



和

好

禮

典

《告解禮典》修訂版

主教團禮儀委員會 編譯

和



女子

《告解禮典》修訂版

禮典

主教團禮儀委員會 編譯

## 序一 《和好禮典》再版

主教團禮儀委員會編譯修訂的《和好禮典》，原名為《新訂告解禮典》（1976年由主教團禮儀委員會編譯出版）。這是梵二大公會議有關聖事禮儀革新最後完成的聖事新禮，即稱為「告解聖事」禮儀的革新。梵二會議後，於1973年由聖禮部出版了此聖事革新禮儀禮典，拉丁原文為 *Ordo Paenitentiae*。我主教團禮儀委員會編譯完成並經聖禮部認可後，本擬將書名譯為「懺悔禮典」或「和好禮典」，但未獲當時主教團主教們的同意，而以「告解禮典」譯名出版（1976年）。但在此之前，為了早日實施新禮，於是先把本禮典中之個人懺悔慶典儀式以《我要回到父那裡去》為名單獨出版（1974年）。

實際上，「告解聖事」的原文「*Sacramentum Paenitentiae*」本應譯為「懺悔聖事」，「*paenitentia*」意指痛悔己罪、改過遷善，與新約聖經中所用的希臘字「*metanoia*」的意義相同，即指罪人悔罪、回頭、自新的轉變。而中文「告解」一詞僅指坦白認罪（*confessio*）及獲得罪過解除（*absolutio*）而已，未能表達本聖事豐富的意義。故此，在禮儀革新之後，有些

地方教會給予一個新名稱「和好聖事」或「修和聖事」(Sacramentum Reconciliationis)稱之。在新禮典內文中，「前言」部分就廣泛地論述了「和好」的主題：(一)救恩史上的和好奧蹟；(二)懺悔者在教會生活中的和好。其他部分也多次出現「和好」或「修和」的標題或字句，藉此表達此聖事的主要目的，是要罪人更新或重整與天主的親情關係。因此，新修訂的赦罪經文：「天上的慈父，因祂聖子的死亡和復活，使世界與祂和好，又恩賜聖神赦免罪過；願祂藉著教會的服務寬恕你，賜給你平安……」，正表示和好是天主對不肖的人類的希望和要求。懺悔聖事是天父藉由祂的聖子提供給人與天主修好的方式。因此，我們稱之為聖事——與天主和好的聖事。

耶穌在宣道時所講述的、由路加獨自報導的一個比喻：蕩子回頭(路一五11-33)，可視為耶穌對此聖事最重要、最美好的註釋。今在此嘗試加以分析：

(一)蕩子的作為：帶著分得的家產遠離父家，浪費了財產而身處絕境，才覺悟到父家的美好生活而反

---

悔，決定回到父那裡。這就是罪人懺悔的寫照。

（二）父子相遇、回家共融：父親常渴望兒子的歸來，從遠處看到兒子後，就跑上前去，給予熱情的擁抱、親吻；並無半句責怪、謾罵之言，反而給他換上新裝、戴上戒指，令全家設宴慶祝，愉快之情難以描述。這就是懺悔聖事的高峰：天人和好的真情流露。故此，懺悔聖事與聖體聖事（共融的聖事）可以說是聖事中最美好的聖事。

耶穌藉由另一個亡羊的比喻也說：「對一個罪人的悔改，在天上所有的歡樂，甚於對九十九個無須悔改的義人」（路一五3-7），這些都使我們瞭解和好／懺悔聖事是令天人鼓舞、歡欣的聖事。我們有罪時，不要懼怕「回到父那裡去」（去辦告解），向我們的父—天主說：「對不起，我不配作你的兒女了。」神父向你／妳伸手赦罪，那是天主對你／妳的擁抱，歡迎你／妳再度融入天主大家庭的團體，與天使、聖人同歡同慶。這正是主基督建立和好聖事的真情、美意，我們怎能不感激、珍惜，並妥善利用呢？

為使我們妥善舉行這美好的聖事慶典，梵二革新的《和好禮典》提供了應遵守的禮規及適當的祈禱文，幫助懺悔者在告罪之前善作準備，並知道如何去告罪，以及獲得赦罪後應如何感恩等。新禮典中提供了懺悔者個人舉行禮儀時應守的禮規（第一章）、集體舉行聖事的方式（第二及第三章）以及其他幫助妥善舉行聖事的祈禱儀式，如各式聖經頌禱等。因此，為妥善舉行這美好的聖事，懺悔者及聽懺悔及赦罪的神父（聽告解的神父）均宜對此禮典予以重視，細心參考，善為利用。

最後，感謝主教團禮儀委員會所有參與此次再版編修的兄弟姐妹們，特別是趙一舟蒙席及潘家駿神父所付出的辛勞，願天主降福報答他們。也求天主藉由此禮典的再版，更新及降福更多人的生命，在生活中以愛還愛，結出豐碩的聖德果實，光榮天主的聖名！

主教團禮儀委員會主任委員 蘇耀文謹識

二零一一年七月九日 中華殉道諸聖節

# 目 錄

序.....	2
聖禮部訓令.....	8
前言.....	11
壹、救恩史上的和好奧蹟.....	12
貳、懺悔者在教會生活中的和好.....	15
參、在行懺悔和好聖事時的職務和職位.....	21
肆、和好聖事慶典的舉行.....	24
甲、個人懺悔和好禮規.....	25
乙、集體舉行聖事，但告罪及赦罪仍個別舉行時的禮規.....	28
丙、集體舉行聖事，而告罪及赦罪也集體舉行時的禮規.....	32
伍、懺悔慶典儀式的舉行（聖經誦禱）.....	35
陸、適應不同地區和不同環境的禮節.....	37
第一章 個人和好禮規.....	43
第二章 集體舉行聖事、但告明和赦罪仍個別舉行時的禮規.....	51

第三章 集體舉行聖事、告明和赦罪也集體舉行 時的禮規.....	73
第四章 和好禮儀任選經文 .....	79
一、為單獨懺悔者的修和禮（個人告解） .....	80
二、為集體懺悔者的修和禮（集體和好禮） .....	89
附錄 .....	135
附錄一：懲罰的赦免 .....	136
附錄二：懺悔慶典儀式舉例 .....	138
四旬期的懺悔慶典儀式 .....	139
將臨期的懺悔慶典儀式 .....	149
通用懺悔慶典儀式 .....	155
為兒童舉行的懺悔慶典儀式 .....	167
為青年舉行的懺悔慶典儀式 .....	172
為病人舉行的懺悔慶典儀式 .....	177
附錄三：省察舉例.....	184



## 聖禮部訓令

我們的主耶穌基督藉祂死亡與復活的奧蹟完成了天主與人類之間的好和（參閱羅五10）。主將此修好的職務在宗徒身上託付給了教會（格後五18-20），教會帶給人類得救的佳音，並在以水及聖神給人付洗時，就是在執行這項職務（參閱瑪二八19）。

但是由於人性的軟弱，基督徒有時「拋棄了其起初的愛德」（參閱默二4），也由於犯罪會中斷與天主友誼的聯繫；因此，為赦免人領洗後所犯的罪過，主基督特別建立了和好聖事（參閱若二〇21-23）。教會在每個世代都忠實舉行，方式雖不同，但其重要成分卻保持完整。

梵蒂岡第二屆大公會議有這樣的規定：「應修訂和好聖事的禮節和主要經文，使能明確表示這件聖事的本質和效能」（《禮儀憲章》第72號）。聖禮部遵照此規定審慎地準備了新「和好禮規」，為使信友對此聖事能有更充分的了解。

在此新禮規中，除了「個人和好禮規」外，為了將聖事的團體性表現出來，又準備了「集體和好禮規」，即將個人告罪及赦罪的儀式插入聖經誦禱中。此外，為某些情形又制訂了「集體告明和赦罪的禮規」，但此禮規的施

行應按照信理聖部於一九七二年六月十六日為集體赦罪（*Absolutio Generalis*）所指示的牧靈原則。

教會常致力於召喚信友不停地悔改和革新生活。教會也願意教友承認領洗後冒犯天主和兄弟姊妹的罪過並真心懺悔，同時努力準備他們舉行和好聖事；為了達到以上目的，教會敦勸教友有時宜參加「懺悔的聖經誦禱」。因此，本聖部也制定了舉行該種聖經誦禱的準則，並提供了一些實例，各地區主教團可照本地需要加以適應。

所以，教宗保祿六世曾以自己的權威批准，並命令公布本聖禮部所編纂的《和好禮規》。因此，在現在仍通行的羅馬禮典中，有關此聖事的條文都要為此新禮規所取代。本拉丁文禮規可立即應用；至於本國語言的禮規，在主教團批准並經宗座認可譯文後，即開始生效。

與此禮典相抵觸的任何條文，一概無效。

於一九七三年十二月二日，將臨期第一主日，奉教宗特別命令發自禮儀聖部。

國務卿 魏堯樞機（*Ioannes Card. Villot*）

聖禮部祕書 浦里尼總主教（*A. Bugnini*）



父親，

我得罪了天，也得罪了你，

我不配再稱作你的兒子了！（路一五21）

和

前言

女子

禮典

## 壹、救恩史上的和好奧蹟

1. 天主聖父在基督內使世界與自己和好，並藉基督在十字架上所流的寶血，使萬有，無論是地上的，或是天上的，都與自己重歸於好（參閱格後五18；哥一20），大顯了祂的仁慈。天主聖子降生成人，居住人間，是為把世人從罪惡的奴役中解放出來（參閱若八34-36），並把他們從黑暗中引入祂奇異的光明（參閱伯前二9），因此，祂在世的任務一開始，便宣講懺悔說：「你們悔改，信從福音吧」（谷一15）。

先知們屢次大聲疾呼、促人悔改的邀請，藉洗者若翰的呼聲，預備了人心迎接天國的來臨，他來「宣講悔改的洗禮，為得罪過的赦免」（谷一4）。

耶穌不但勸人懺悔，遠離罪惡，全心歸向天主（參閱路一五），且亦接受罪人，使他們與天父重歸於好（參閱路五20，27-32，七48）；祂醫治病人，以顯示祂有赦罪之權（參閱瑪九2-8）；最後，祂為我們的罪惡而受死，又為我們的成義而復活（參閱羅四25）；祂在被出賣的那天晚上，開始救世的苦難（註一），以自己的寶血建立了新約的祭獻，以赦免罪過（參閱瑪二六28）；復活後，給宗徒們派遣了自己的聖神，使他們有赦罪或不赦的權力（參閱若二〇19-23），並使他們接受，因祂的名去給萬民宣講懺悔

及赦罪的任務（參閱路二四47）。

主曾對伯多祿說：「我要將天國的鑰匙交給你，凡你在地上所束縛的，在天上也要被束縛；凡你在地上所釋放的，在天上也要被釋放」（瑪一六19）。伯多祿順從主命，在聖神降臨那天，宣講赦罪的洗禮：「你們悔改吧，你們每人要以耶穌基督的名受洗，為赦免你們的罪過」（宗二38；參閱宗三19，26，一七30）。從此以後，教會從未疏忽召喚人從罪惡中悔悟過來，並舉行懺悔聖事，顯揚基督對罪惡的勝利。

2. 這個對罪惡的勝利，首先在洗禮中顯示出來；藉這洗禮，我們的舊人已與基督同釘在十字架上，使罪惡的身體失了效用，不再作罪惡的奴隸，卻與基督一起復活，從此便活於天主（參閱羅六4-10）；所以教會堅信「赦罪的聖洗只有一個」。

在彌撒聖祭中重現著基督的苦難，祂為我們所捨棄的身體、為赦罪所傾流的寶血，由教會重獻於天主，以獲取普世的救恩。因為基督臨在於聖體聖事內，且作「我們的和好之祭」（註二），奉獻給聖父，使我們藉祂的聖神「合而為一」（註三）。

此外，當我們的救主耶穌基督，賦予宗徒們及其繼承人赦罪權時，祂在教會中就建立了懺悔聖事，使受洗後重

## 和好禮典

陷於罪的信眾，藉這聖事重新獲得聖寵，與天主重歸於好（註四）；因為教會「有水和淚，即是聖洗的水和懺悔的淚」（註五）。

## 貳、懺悔者在教會生活中的和好

### 聖教會常須淨化

3. 基督「愛了教會並為她捨棄了自己，使她得以聖化」（弗五25-26），並與她結為淨配（參閱默一九7），以祂神聖的恩惠充滿了她，因為她是基督的完整身體（參閱弗一22-23；《教會憲章》7），藉著她將真理及恩寵流注給眾人。

但是教會的肢體不免受到誘惑，且屢次不幸地陷於罪惡。因此，聖善的、無辜的、無玷的（希七26）、不認識罪的基督（格後五21），只是為了補贖民眾的罪惡而降來（參閱希二17），聖善而常須淨化的教會，在自己的懷中，懷抱著罪人，繼續不斷地實行補贖和革新（《教會憲章》8）。

### 懺悔與教會的生活及禮儀

4. 天主的子民以多種不同的方式，實行與完成這種延續不斷的懺悔。因為他們以堅忍分擔基督的苦難（參閱伯前四13），實行慈善仁愛的工作（參閱伯前四8），遵循基督的福音，日益改善自己，在世界上成為歸向天主的標幟。信



## 和好禮典

眾承認自己犯了罪，懇求天主及兄弟姊妹們的寬恕時，教會把它在禮儀生活中表現出來，就如在舉行懺悔時、在宣讀天主聖言時、在祈禱時、在慶祝感恩聖事中行懺悔儀式時（註六）。

教友在和好聖事中，「由天主的仁慈獲得冒犯天主之罪的寬恕；同時，與教會重歸於好。因為犯罪損害了教會，而教會卻以仁愛、榜樣和祈禱，幫助他們悔改」（《教會憲章》11）。

## 與天主及教會的和好

5. 因為罪是對天主的忤逆，與天主斷絕友誼，「本來對天主的友誼是要我們熱愛天主，把我們完全信託於天主」（註七）。所以罪人賴仁慈天主的恩寵進行懺悔，就是歸向「首先愛了我們的」（若壹四19）天主聖父，歸向為我們捨生的基督（參閱迦二20；弗五25），歸向豐富地傾注在我們身上的聖神（參閱鐸三6）。

「但是，由於天主上智深奧與仁慈的計畫，人類因超性的友誼彼此間互相聯繫；因此，一人的罪惡將害及他人；同樣，一人的功德也將利及他人」（註八）。所以，懺悔也常包括與兄弟姊妹的修好，因為犯罪常使他們受害。

再者，人類犯罪有共害作用；同樣，懺悔也有互助作用，他們藉基督的恩寵得了罪赦，便與其他人共同為世界的和平與正義而工作。

## 和好聖事及其部分

6. 基督的門徒犯了罪，受聖神的感動，去領受和好聖事，首先該全心歸向天主。這個從心坎深處的歸向，包括對罪惡的痛悔及革新生活的意向。藉著向教會的認罪告明，和適當的補過，以及生活的改善，才能表白真心的歸向。天主卻通過教會賜予罪赦，而教會是藉著司祭的職務去赦罪（註九）。

**(1) 痛悔**：在懺悔者的行爲中，痛悔當佔首位，它是「對已犯罪過的痛心及憎恨，並立志不再重蹈覆轍」（註十）。因為「只有回頭改過，即徹底洗心革面的人才能進入基督的國。這種人為天主的愛和聖潔所感動而開始思想、判斷和重組自己的生活。這愛和聖潔是新近表現在聖子身上，而完全賜給我們的」（參閱希一2；哥一19；弗一23）（註十一）。懺悔的真誠，完全繫乎此種真心痛悔。因為，悔改應影響人之內心，使他日益光明，日益相似基督。

**(2) 認罪**：罪過的承認是屬於和好聖事的一部分，這種

認罪是由於在天主面前完全認識自己，並由於罪過的痛悔而發的；但這內心徹底的省察和外在的告罪，應藉天主的光照和仁慈而為之。認罪必須使懺悔者在天主的使者前，敞開自己的心；依照此種坦白，基督的代表，以其赦罪或不赦的權柄，得以結審宣判（註十二）。

**(3) 補贖：**真實的歸向應以補償罪過、改善生活、賠償損失來完成（註十三）。補贖的行為及尺度，當適合每個懺悔者，好使每一懺悔者重整他所破壞的秩序，並針對自己的病症，使用對症的良藥。因此，罪罰該是真正治罪的良藥，且多少能改善懺悔者的生活。這樣，使懺悔者「忘了他的過去」（斐三13），重新進入救恩的奧蹟，以圖將來的發展。

**(4) 赦罪：**天主藉教會的司鐸，在罪人向司鐸認罪、表示自己真心悔改時，以赦罪的記號，給予寬赦，以完成和好聖事。因為依照天主的計畫，我們的救主天主的良善和慈愛，既是以可見的方式顯示出來（參閱鐸三4-5），天主也要以可見的記號施與我們救恩，重訂已毀的盟約。

藉著和好聖事、聖父接受迷途知返的子女，基督肩負迷失的綿羊，重歸羊棧。聖神重新聖化被褻瀆的殿宇，以作久居。最後，因重新或更熱心地分享主的聖筵，使天主的教會，為了蕩子的歸來，在聖筵中獲得更大的歡樂（參

閱路一五7、10、32)。

## 和好聖事的重要及其益處

7. 在個人及團體的生活中，罪過的創傷很多而不同，因此懺悔也帶給我們不同的補救良方。犯了大罪的人，脫離了與天父寵愛的交融，藉著和好聖事，能重獲已失的生命；犯了小罪的人，靈魂日見懦弱，藉著多行懺悔，能重獲神力，達成天主子女的完全自由。

(1) 為要獲得和好聖事的功效，依照仁慈天主的安排，信徒必須向司鐸承認，由於醒覺的良知所記憶的每一個大罪（註十四）。

(2) 經常及慎重的領受這件聖事，為小罪也有很大的益處。因為這不是單純的禮節的重複，也不是什麼心理的實習，而是為完成聖洗恩寵的一種努力，以便在我們身上時常帶著耶穌的死狀，為使耶穌的生活日益彰顯在我們身上（參閱格後四10）。懺悔者如此告罪時，告明自己的小罪，就是要切實地相似基督，並審慎地聽從聖神的提示。

要使這件救恩的聖事，在基督的信徒中確切地發揮它的效能，必須在他們的一生中，使這件聖事作為他們行為的根基，以鼓勵他們更熱忱地事奉天主，並為兄弟姊妹服

## 和好禮典

務。

這件聖事的舉行，常是教會的行爲；教會藉此宣揚信德；爲了基督解救我們而獲得的自由，感謝天主（參閱迦四31）；她也奉獻自己的生命作爲神聖的犧牲，以讚美天主的光榮，趨迎基督的來臨。

# 參、在行懺悔和好聖事時的 職務和職位

## 團體在慶祝懺悔時的任務

8. 整個教會，既屬司祭的民族，在施行由主所託付的和好工作上，是以不同的方式舉行：教會不僅以宣講天主的聖道勸人懺悔，而且為罪人祈禱，以慈母的關懷和操心援助他們，使他們認識並承認自己的罪過，且由唯一能赦罪的天主獲得仁慈的寬恕。

但是，教會本身，由於基督交付給宗徒及其繼承人的職務，更是懺悔者回頭獲赦的工具（參閱瑪一八18；若二〇23）。

## 和好聖事的施行者

9. (1) 教會藉主教、司鐸施行和好聖事的職務，他們以宣講天主的聖道、勸化信友回頭，並因基督之名及聖神的德能，給信友證實並分施罪過的赦免。

在施行這個職務上，司鐸是與主教共融而行的，主教是和好聖事紀律的監督員，司鐸是他們職權的分擔者（參

閱《教會憲章》26)。

(2) 和好聖事的合格施行者是，依照教律有赦罪權的司鐸，但雖未曾獲准聽告解的一般司鐸，卻能有效而合法地赦免任何有死亡危險的懺悔者。

### 這一職務的靈牧工作

10. (1) 一位聽告解的司鐸，爲了能正確、忠實地善盡自己的職責，認清信友靈魂上的毛病，施以對症的救藥，並且爲了要明智地執行法官的任務，必須在教會的領導下，尤其向天主祈求助佑，專心致志地求取爲這任務所必須的學識和智慧。因爲分辨神類，就是深知天主在人心所做的工程，也就是聖神的恩賜和愛德的果實（參閱斐一9-10）。

(2) 聽告解的司鐸，應準備自己隨時順應信友合理的要求（註十五）。

(3) 接受懺悔的罪人，引領他入於真理的光明，這是給人啓示天父的慈心，懷著基督善牧的肖像，盡其慈父的職責。因此他應該記著，這是基督交付給他的職責。基督爲拯救人類，以極大的仁慈完成了救贖的工程，並以自己的能力臨在於聖事之中（參閱《禮儀憲章》7）。

(4) 聽告解的司鐸，該知道自己以天主聖職人員的身

分而知道了罪人良心深處的祕密，就有嚴守聖事祕密的責任。

## 論懺悔者本人

11. 懺悔者本人在聖事中也有很重要的職分。

準備妥當以後，去領受由基督所選定的救靈神藥，承認自己的罪過；這樣，以自己的行爲，在聖事上就有了份了，施行聖事者因基督之名，念了赦罪的經文，就完成了這件聖事。

因此，信友在自己生活中，體驗並宣揚天主的仁慈時，即是與司鐸一起慶祝教會繼續不斷自我革新的禮儀。



## 肆、和好聖事慶典的舉行

### 舉行的地方

12. 和好聖事於依法指定的地方及位置舉行之。

### 舉行的時間

13. 懺悔者的和好，任何時、日都可舉行。但最好信友能知道何時何日，司鐸在等候施行這件聖事；信友還須養成習慣，要在彌撒以外，特別在規定的時間，去領和好聖事（註十六）。

四旬期內最相宜舉行和好聖事，因為在聖灰禮儀那天，在天主的子民前，已經發出了鄭重的邀請：「你們要回頭改過，信從福音」。因此，在四旬期內應多舉行幾次和好禮，給一般信友提供與天主及兄弟姐妹和好的機會，好在三日慶典內洗心革面地慶祝復活奧蹟。

### 禮服

14. 關於舉行和好禮時的禮服，可遵照當地教長的規定。

## 甲、個人懺悔和好禮規

### 司鐸和懺悔者的準備

15. 舉行聖事前，司鐸與懺悔者首先應以祈禱預作準備。司鐸並應呼求聖神，賜予光照及愛心；懺悔者應將自己的生活與基督的榜樣及訓誨相對比，並祈求天主，寬赦自己的罪。

### 接待懺悔者

16. 司鐸宜以友愛接待懺悔者，如有需要，宜親切地加以問候。然後，懺悔者劃十字聖號說：「因父、及子、及聖神之名。阿們。」司鐸也可與他同劃。然後司鐸以簡短的語詞勸勉懺悔者依靠天主。如果懺悔者不為聽告解的司鐸所認識，則宜向司鐸介紹自己，說明何時行了最後的一次告解，在度教友生活上有何困難，並說明有益於司鐸施行聖事所必須知道的一切。

### 恭讀天主的聖言

17. 司鐸或懺悔者自己，可誦讀一段聖經，這也可行之於舉行聖事前的準備時。信友藉天主的聖言，能受到光照，認

識自己的罪過，並依靠天主的仁慈痛改前非。

## 告罪和接受補贖

18. 然後，懺悔者可照慣例先念懺悔詞：「我向全能的天主……」，接著告明；如有需要，司鐸可幫助他作完整的告明；此外，勸勉他真心痛悔得罪了天主；以適當的建議輔助他開始度其新生，視其需要，教導他做教友的本分。

如果懺悔者損害了別人或立了惡表，應指導他要立志做相稱的補贖。

然後司鐸給懺悔者判定補贖，這不僅是過去罪過的賠補，也是重度新生的幫助和改過的神藥；因此，盡可能，應與罪的輕重及性質相對稱。這補贖可藉以下方式予以實行，即以祈禱、克己，尤其為人群服務，和行慈善事業；因為藉此可以顯示出罪過及其赦免的社會性。

## 懺悔者的祈禱和司鐸赦罪

19. 這以後，懺悔者以祈求天主父赦罪的經文，表示自己的痛悔和善度新生的志願。這悔罪經文最好是用聖經的詞句所構成的。

司鐸在懺悔者念完悔罪經以後，伸出雙手，或至少

右手，覆在懺悔者的頭上，念赦罪的經文，其主要的言詞是：「我因父及子及聖神之名，赦免你的罪過。」念聖三之名時，司鐸向懺悔者劃十字聖號。赦罪經文（見第46號）指明懺悔者的和好是出於天父的仁慈；顯示罪人的和好與基督復活奧蹟的聯繫；指出聖神在赦罪上的職務；最後，也昭示聖事的教會性，因為和好是由教會的職權向天主懇求而施與的。

## 頌揚天主及遣發懺悔者

20. 懺悔者接受赦罪以後，以取自聖經的短誦，讚美天主的仁慈，感謝天主；然後司鐸遣發他平安地回去。

懺悔者則實行洗心革面，以遵照基督福音而革新，且以日益被主愛浸潤的生活，來表現自己的回頭。因為「仁愛掩蓋許多罪過」（伯前四8）。

## 和好儀式短式

21. 有時因牧靈的需要，司鐸可取消或縮短某些部分，但必須保存和好聖事的完整：即告罪、接受補贖、發痛悔（見第44號）、赦罪經文及遣發式，都是不可或缺的。但若病人已瀕臨死亡的邊緣，則司鐸可只念赦罪經的主要部分，即：「我因父及子及聖神之名，赦免你的罪過。」

## 乙、集體舉行聖事

### 但告罪及赦罪仍個別舉行時的禮規

22. 懺悔者集體舉行和好聖事時，宜先舉行聖道禮以作準備。

不同時領聖事的其他信友，也可參加這個聖道禮。

集體舉行和好聖事，能更明顯地表示聖事的教會性。因為信友共同聆聽宣揚天主仁慈、勸勉他們改過遷善的聖道，他們也就共同致力於他們的生活合乎所聽的聖道，並以祈禱互相幫助。每人告罪並得了罪赦後，爲了天主給由自己聖子的寶血所救贖的子民行了奇妙的事蹟，而共同讚美天主。

如有必要，宜多請幾位神父，在適當的地點，聽信友個別告罪，使他們與天主和好。

### 開始禮

23. 信友聚集後，於適當時刻詠唱適宜的聖歌。然後司鐸問候信友。如有必要，自己或另一位司鐸，可簡短地給信友介紹舉行聖事的意義，及說明應守的秩序。然後邀請信友祈禱，默禱片刻後，完成禱詞。

## 聖道禮

24. 和好聖事，應以聖道禮開始，因為天主以聖道召喚人懺悔，引導人真心悔改。

可選一篇或數篇讀經，若有數篇，則中間宜插入聖詠或其他適宜的聖歌，或靜默片刻，使能更深切地瞭解天主的聖言，並對聖言表示內心的信服。若僅念一篇讀經，則最好取自福音。

選擇讀經尤宜符合下列意義：

- (1) 天主的呼聲召喚人回頭，使人日益相似基督；
- (2) 常思念和好的奧蹟是藉基督的聖死與復活，以及聖神的恩賜而獲致的；
- (3) 傳授天主對人生善惡的判斷，是為使人獲得良心的光照而知分辨善惡。

25. 講道當以聖經為出發點，指導懺悔者省察良心，痛改前非，皈依天主。喚醒信友，使他們記起罪過是反對天主，損害團體，以及損害別人和自己的惡行。為此應該及時反省：

- (1) 天主的無限仁慈超乎我們的一切罪惡，祂以仁慈一再地召喚我們回到祂的懷抱。
- (2) 我們必須有內在的懺悔，使我們真誠準備賠補罪過的損害。
- (3) 寵愛及罪過的社會觀點，使人明瞭個人的行為多少會牽涉教會的整體。
- (4) 我們所做的補贖是從基督的補贖取得功效，這種補贖首先要求我們，除懺悔的事工外，應實行對天主及對人的真正愛德。

26. 講道後，要有一段適當的靜默時間，以供懺悔者省察良心，對自己的罪過激發真心的痛悔。司鐸、執事或其他輔禮員可用簡短的言詞，或對答式的禱文幫助信友。但須顧及他們的身分及年齡等等。

這集體省察和激發痛悔，如認為適宜，可代替講道；但在這情形下，應使用已誦讀的聖經作出發點。

## 修和禮

27. 執事或其他輔禮員請大家跪下或俯首，同念懺悔詞（如：「我向全能的天主……」）；然後站立，視情形

可念對答式的禱文或唱合適的聖歌，以表達切實認罪、真心痛悔、懇切求赦，以及依靠天主仁慈的至誠。最後，加念天主經，此經絕不可省略。

28. 念完天主經，司鐸們去到指定聽告罪的地方。願意告罪的懺悔者，可任意選定某一位司鐸去告罪，接受適當的補贖，並蒙這位司鐸用為赦個人的「赦罪經」赦罪。

29. 告罪完畢，司鐸們回到司祭席（祭臺前）。主禮請大家感謝天主，讚揚天主的仁慈。可用聖詠、聖歌，或禱文表達。最後，司鐸以禱詞結束禮儀，讚美天主以極大的聖愛愛了我們。

## 遣散禮

30. 感謝禮完畢後，司鐸祝福信友，然後執事或司鐸自己遣散全體。



## 丙、集體舉行聖事， 而告罪及赦罪也集體舉行時的禮規

### 集體赦罪的規律

31. 個別及完整的告罪與赦罪，是信友與天主及教會修好的唯一通常格式，除非有身體方面及心理方面的不可能，是不能免守這種格式的。

但如遇到特殊情況，雖未經個別告罪，也許可有時也可以使用集體方式，給多數懺悔者赦罪。

除了瀕臨死亡邊緣者以外，如果有嚴重需要，有時因為懺悔者人數眾多，而司鐸無幾，不能於適當時間內聆聽每人的個別告罪，致使懺悔者非因己過而喪失聖事的恩寵及領聖體的機會，則可給集體告罪而真心懺悔的信眾，予以聖事性的赦罪。尤其在傳教區，或在有同樣需要的其他地區或民眾團體中，都可舉行這樣的聖事。

如果有足夠的司鐸，只為了懺悔者眾多，譬如在大慶節或集體朝聖時，不得舉行集體告罪與赦罪的聖事（註十七）。

32. 裁決以上所論的條件是否足夠，因而決定何時可舉行集體赦罪，此乃專屬於教區主教的職權，並當先與主教團團

員互相商議。

除了由教區主教規定的機會以外，如發生了集體赦罪的重大需要，則司鐸爲了合法的集體赦罪，必須先求得教會地方首長的許可；否則，必須盡快將集體赦罪的需要和經過通知地方首長（註十八）。

33. 至於信友方面，爲了要獲得集體赦罪，必須有適當的準備，每人應痛悔己罪，立意改惡遷善，定志賠補所立的壞榜樣和致人的損害，並準備於適宜時，個別告明現在所不能告的重罪，對於這些爲使聖事生效所必需的準備和條件，司鐸應周詳告訴信友（註十九）。

34. 集體赦罪時獲得赦免的信友，如果再要接受集體赦罪，必須先去告明上次獲得集體赦免的重罪，除非受阻於正當的理由。一年之內絕對應告明己罪，除非爲了倫理上的不能（*Impossibilitas Moralis*），因爲一般信友，每年至少一次該告明自己未經告明的每個大罪的規律，爲他們仍然是有效的（註二十）。

## 集體赦罪的禮節

35. 在合法的集體告罪和集體赦罪時所行的禮節，與上述集體舉行聖事，但仍個別告罪及個別赦罪時的禮節相同，除

了下述幾點：

- (1) 講道後或講道時，該告訴願接受集體赦罪的信友，該有適當的準備，每人應痛悔己罪，立意不再犯罪，定志補償所立的惡表和貽人的損害，並決定於適宜時個別告明現在所不能告的重罪（註廿一）；又該給大家指定應做的補贖，每人若願意，也可自己加添其他的補贖。
- (2) 然後執事、或其他輔禮員、或司鐸自己，請願意領受赦罪的信友，以某種記號表示自己的請求（如：叩首、下跪、或依照主教團所規定的記號），請他們同念懺悔詞（如：我向全能的天主……），再念對答式禱文，或唱懺悔歌，接著恭念或合唱「天主經」，一如以上第27條所述。
- (3) 然後，司鐸呼求聖神赦罪的恩寵，稱揚基督以聖死與復活戰勝了罪惡，並給懺悔者聖事性的赦罪。
- (4) 最後，司鐸如以上第29條所述，請大家感謝天主，但免念結束禱詞，立即祝福信眾，遣散他們。

## 伍、懺悔慶典儀式的舉行 (聖經誦禱)

### 性質與結構

36. 舉行懺悔慶典儀式是天主子民的集會，為聆聽天主的聖道，藉以喚起人回頭改過，革新生活，並宣報人類藉基督的聖死與復活，從罪惡中獲得解救的事蹟。它的結構普通遵照聖道禮的結構（註廿二），和為集體舉行和好禮的禮規（第二章）。

因此，在開始禮（聖歌、問候、禱詞）以後，宜有一篇或數篇聖經選讀，其間宜插入聖詠或聖歌或默想，並以講道給集合的信友解釋所讀的聖經，及指點如何去實踐；在誦讀聖經以前或以後，不妨由教父或作家的著作中，誦讀一些確能幫助團體及個人明認己罪，激發真心痛悔，而導致真誠改過遷善的章節。

講道及默想天主的聖言以後，宜使信眾以對答式的禱文，或其他易於共念的經文，大家齊口同心地祈禱。最後，常該接念「天主經」，求我們的天父「寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣……但救我們免於凶惡」；主持集會的司鐸或輔禮念結束禱詞並遣散群眾。

## 重要性與益處

37. 在信友的觀念上，慎勿將這懺悔慶典儀式與和好聖事相混淆（註廿三）。這儀式為引人改惡遷善，淨化心靈是有很大的功效的（註廿四）。舉行懺悔慶典儀式其主要目的如下：

- 為在基督徒團體內，培育懺悔的精神。
- 幫助信友準備於適當時個別告罪。
- 教育兒童於良心上逐步認識人生活中的罪惡，並且藉基督才能擺脫罪惡。
- 幫助慕道者真心皈依。

此外，雖然沒有司鐸給與聖事性的赦罪，懺悔禮儀也是很有益的，因為它能幫助人激發出純愛的上等痛悔，使信友因願領受和好聖事，而獲得天主的恩寵（註廿五）。

## 陸、適應不同地區和不同環境的禮節

### 主教團所能作的適應

38. 主教團為適應本地區的需要，在制定專用禮書時，有權對此和好禮規作相當的適應，由教廷認可後，可用於其所屬的地區。因此，主教團可以：

- (1) 對於和好聖事的紀律，制定應守的準則，尤其是有關司鐸的職務和罪的保留事項。
- (2) 對於通常舉行和好聖事的適當地方，以及在集體赦罪時，信友應表示的懺悔記號，更清楚地規定應守的準則（見以上第35條）。
- (3) 提供適合各民族的習性和語言的譯文，並為信友或聖職人員編制新的經文，但聖事的主要經文須保持完整。

### 屬於主教職權的事項

39. 教區主教有權：

## 和好禮典

- (1) 在自己的教區內監督和好聖事的紀律（參閱《教會憲章》26），也可依照主教團規定的準則，作一些禮節上的必要適應。
- (2) 與主教團其他團員商議之後，於宗座規定的條件下，決定何時可以舉行集體赦罪的和好聖事（註廿六）。

## 聖職人員可行的適應

### 40. 司鐸，尤其是堂區主任司鐸可行的適應：

- (1) 無論為個人或是為團體，舉行修和禮時，在保持著主要結構，和完整的赦罪經文條件下，可按照懺悔者具體的情形加以適應。為了牧靈的理由，如有必要，可省略或增加禮節的某些部分，可選擇讀經及禱詞，並依照主教團規定的準則，選擇行禮更適宜的地方，以使所行的禮儀更充實，也更有功效。
- (2) 一年之中有幾次，尤其在四旬期，可計畫準備舉行懺悔慶典儀式，請別人也可請平信徒幫助，使所選的讀經和經文，以及儀式的程序，都能確實適合團體或集會者的程度和環

境（譬如：兒童，病人等等）。

- (3) 在迫不得已的情形下，未先稟告教區主教，也不可能奔告於他，可先自行決定舉行集體告罪和集體赦罪的和好聖事，但必須盡速向同一主教報告迫不得已的理由和集體赦罪的經過。



## 和好禮典

註釋：

註一：參閱《羅馬彌撒經書》，感恩經第三式。

註二：同上。

註三：同上，感恩經第二式。

註四：參閱施安堂譯，《教會訓導文獻選集》1668, 1670及1701。

註五：聖安博，Epit.41, 12：PL16, 1116.

註六：參閱施安堂譯，《教會訓導文獻選集》1638, 1740及1743；聖禮部，《聖體奧蹟》訓令，1967年5月25日，35；二〇〇〇年版「羅馬彌撒經書總論」51, 52, 81, 82, 84。

註七：保祿六世，*Paenitemini* 宗座憲令，1966年2月17日；參閱《教會憲章》11。

註八：保祿六世，《論大赦》宗座憲令，1967年1月1日，4；參閱比約十二世，《基督奧體》通諭，1943年6月29日。

註九：參閱施安堂譯，《教會訓導文獻選集》1673-1675。

註十：同上，1676。

註十一：保祿六世，*Paenitemini* 宗座憲令，1966年2月17日。

註十二：參閱施安堂譯，《教會訓導文獻選集》1679。

註十三：參閱同上，1690-1692；保祿六世，《論大赦》宗座憲令，

1967年1月1日，2-3。

註十四：參閱施安堂譯，《教會訓導文獻選集》1707-1708。

註十五：參閱教義聖部，《論聖事性集體赦罪的牧靈準則》，1972年6月16日，XII。

註十六：參閱聖禮部，《聖體奧蹟》訓令，1967年5月25日，35。

註十七：教義聖部，《論聖事性集體赦罪的牧靈準則》，1972年6月16日，III。

註十八：同上，V。

註十九：同上，VI, XI。

註二十：同上，VII，VIII。

註廿一：參閱同上，VI。

註廿二：參閱聖禮部，《*Inter Aecumenici*》訓令，1964年9月26日，37-39。

註廿三：參閱教義聖部，《論聖事性集體赦罪的牧靈準則》X。

註廿四：同上。

註廿五：參閱施安堂譯，《教會訓導文獻選集》1677。

註廿六：參閱教義聖部，《論聖事性集體赦罪的牧靈準則》V。



你們快拿出上等的袍子來給他穿上，把戒指戴在他手上，給他腳上穿上鞋，再把那隻肥牛犢牽來宰了。  
(路一五22-23)

和好

第一章

個人和好禮規

女子  
禮典

## 一、接待懺悔者

41. 懺悔者來告罪時，司鐸宜和藹地接待和親切地問候。

42. 懺悔者和神父劃十字聖號：

因父、及子、及聖神之名。阿們。

司鐸用以下或類似的言詞請懺悔者依靠天主說：

- (1) 光照我們心靈的天主，恩賜你真正認清你的罪過，和天主的仁慈。
- (2) 願主耶穌接待你，祂來到人間，不是為召喚義人，而是為召喚罪人。希望你完全信任祂，依靠祂。
- (3) 願天主聖神光照你的心，使你誠心誠意告明你的罪過，並認識天主的仁慈。

懺悔者答：

阿們。

## 二、恭讀天主聖言（自由選用）

### 43. 司鐸誦讀或背誦一段聖經，可這樣開始：

現在我們先來聽主藉聖經給我們說的話：

- (1) 耶穌說：「你們若寬免別人的過犯，你們的天父也必寬免你們；你們若不寬免別人的過犯，你們的父也必不寬免你們」（瑪六14）。
- (2) 依撒意亞先知預言耶穌如何為我們受苦受難時說：「祂承受了我們的疾苦，擔負了我們的疼痛；祂被刺透，是因為我們的悖逆；祂被打傷，是因為我們的罪惡；因為祂受了責罰，我們才得以安全；因為祂受了創傷，我們才得以痊癒。我們都像迷路的羊，各走各自的路；但上主卻把我們眾人的罪過都歸到祂的身上」（依五三4-6）。

其他短讀經見第72-83號

### 三、告罪和接受補贖

#### 44. 懺悔者念懺悔詞：（可省去）

我向全能的天主和各位教友，承認我思、言、行為上的過失。（**搥胸**）我罪、我罪、我的重罪。為此，懇請終身童貞聖母瑪利亞、天使、聖人和你們各位教友，為我祈求上主、我們的天主。

懺悔者告明罪過

司鐸給予勸言和補贖

## 四、懺悔者悔罪經

### 45. 懺悔者可用以下或類似的禱詞祈禱說：

- (1) 天主！為了我所犯的一切罪過，和我的失職怠惰，我全心痛悔；因為我如此得罪了祢——極仁慈、極崇高的天主。現在依靠祢聖寵的助佑，我全心定志，善作補贖，以後再不敢犯罪，並逃避一切犯罪的機會。

天主！求祢看我們的主基督救世受難的功勞憐憫我。阿們。

- (2) 仁慈的天主父！我如同離家的蕩子，回到祢面前說：「我得罪了祢，不配再稱為祢的孩子。」

人類的救主耶穌基督！我和悔罪的右盜一樣向祢說：「求祢在祢的國裡紀念我。」

天主聖神——愛的泉源！求祢淨化我，賜給我力量，使我能作光明之子，善度教友的生活。阿們。

其他懺悔詞見第85-92號



## 五、赦罪經

46. 司鐸伸出雙手覆在悔罪者頭上，或至少伸出右手說：

天上的慈父，因祂聖子的死亡和復活，使世界與祂和好，又恩賜聖神赦免罪過，願祂藉著教會的服務，寬恕你，賜給你平安。

現在我因父、及子及聖神之名，赦免你的罪過。

懺悔者答：

阿們。

## 六、頌謝天主，懺悔者退去

47. 司鐸赦罪後，可用以下或類似的話繼續說：

- (1) 我們讚美感謝天主，因為祂是慈善的，祂的仁慈永遠常存。天主已經寬恕了你的罪過，平安回去吧！
- (2) 願賴我們的主耶穌基督的苦難、童貞聖母瑪利亞和諸聖的轉求，你所行的一切善事和你所忍受的一切痛苦，都能賠補你的罪過，增加你的聖寵，使你得到永生的賞報。平安回去吧！
- (3) 獲得罪赦的人是有福的；天主已寬恕了你的罪，願你滿懷喜樂，讚美天主。平安回去吧！

懺悔者答：

感謝天主。

懺悔者退去。

## 告解後禱詞

極仁慈的天父！祢藉著司鐸的話寬赦了我的罪過，使我又能成為祢的子女，我衷心感謝祢賜予我的如此大恩。求祢降福我改過遷善的志願，堅定我的信心，使我依靠祢聖寵的助佑，免於失足跌倒。因我們的主基督。阿們。

司鐸宣判的補贖，可在告解後立即執行，或在其他適當時刻及早完成亦可。

和

第二章

集體舉行聖事

但告明和赦罪  
仍個別舉行時的  
禮規

好禮典

## 一、開始禮

### 48. 歌詠

司鐸進堂時，教友們可唱聖詠或其他適當的聖歌，如：聖詠第五〇首。

### 49. 致候及導言

唱歌完畢，司鐸問候參禮者說：

司鐸：願天父和救主基督賜給你們恩寵及平安。

答：也賜給你。

或：

司鐸：願天父和愛我們、並以自己的血洗淨我們罪惡的基督，賜給你們恩寵。

答：願天父和基督永遠受光榮。

或其他致候詞：見94-96號。

然後司鐸或另一位輔禮者以簡短的言詞，講明此禮儀的重要性和意義，以及在舉行此禮儀時應守的秩序。

## 50. 禱詞

司鐸用以下或類似的言詞邀請教友祈禱說：

司鐸：各位教友！請大家祈禱，懇求召喚我們回頭的天主，賜給我們真心悔過的恩寵。

全體默禱片刻，然後司鐸念以下禱詞：

司鐸：天主！求祢俯聽懇求祢者的祈禱，赦免在祢面前懺悔認罪的人；也求祢寬恕我們，賜給我們平安，因我們的主基督。

答：阿們。

或：

司鐸：天主！求祢派遣祢的聖神降臨到我們心中，以懺悔的清水洗淨我們，使我們能成為奉獻給祢的活祭品；如此，藉著聖神賜給我們的德能，我們能時時處處讚揚祢、歌頌祢的仁慈。因我們的主基督。

答：阿們。

或其他經文，見第97-100號。

## 二、聖道禮

51.然後，開始聖道禮。若有數篇讀經，則在讀經之間要插入聖詠或其他合適的聖歌，也可做一段時間的默想，以使每個人更深入地瞭解天主的聖言，並對聖言表示內心的信服。若只有一篇讀經，則最好取自福音。

### 舉例一：愛是完全遵守天主的誡命

**讀經一**（你要全心愛你的上主、天主。）

恭讀申命紀（五1-3，6-7，11-12，16-21a；六4-6）

梅瑟召集了全以色列人，對他們說：「請聽我今日向你們耳中所宣示的法令和規則，務要學習遵行。上主我們的天主在曷勒布與我們立了約。上主並不是與我們的祖先立了這約，而是與我們今日在這裡尚生存的眾人。」上主說：「我是上主、你的天主，我曾領你離開埃及地，那為奴之家，除我以外，你不可有別的神。你不可妄呼上主，你天主的名，因為上主絕不放過妄呼祂名的人。當照上主，你的天主吩咐的，遵守安息日，奉為聖日。應照上主你的天主吩咐你的，孝敬你的父母，好使你能享高壽，並在上主你的天主賜給你的土地內，獲享幸福。不可殺人。不可姦淫。不可作假見證害你的

近人。不可貪戀你近人的妻子；不可貪圖你近人的房屋、田地、僕婢、牛驢，以及屬於你近人的一切事物。以色列啊！聽著！我們的天主上主是唯一的天主。你當全心、全靈、全力、愛你的天主上主。我今天吩咐你的這些話，你要牢記在心。」—上主的聖言。

答：感謝天主。

**答唱詠**（巴一15-22；對經：巴三2）

答：上主！求祢俯聽垂憐，因為祢是仁慈的天主。

一、正義屬於我們的天主上主，像今天的恥辱，卻是我們咎由自取。（答：）

二、我們冒犯了上主，背叛了祂，沒有聽從我們天主上主的話，沒有遵守上主頒賜給我們的法令。  
（答：）

三、從上主領我們的祖先脫離埃及的那一天，直到今日，我們常背叛我們的天主上主，固執不聽祂的話。（答：）

四、我們不但沒有遵照上主給我們派來的先知的種種教訓，聽從我們天主上主的話，反而每人都心懷惡念，肆無忌憚，供奉異族的神明，作了我們的天主



和好禮典

上主所厭惡的事。（答：）

**讀經二**（你們該在愛中生活，就如基督愛了我們一樣。）

恭讀聖保祿宗徒致厄弗所人書（五1-14）

弟兄們：你們應該效法天主，如同蒙寵愛的兒女一樣；又應該在愛德中生活，就如基督愛了我們，且為我們把自己交出，獻於天主作為馨香的供物和祭品。至於邪淫，一切不潔和貪婪之事，在你們中間，連提也不要提：如此纔合乎聖徒的身分。同樣，猥褻、放蕩和輕薄的戲言，都不相宜；反要說感恩的話，因為你們應該清楚知道：不論是犯邪淫的，行不潔的，或是貪婪的——即崇拜偶像的——在基督和天主的國內，都不得承受產業。不要讓任何人以浮言欺騙你們，因為就是為了這些事，天主的忿怒纔降在這些悖逆之子身上。所以你們不要作這些人的同伴。你們原來在黑暗中生活，可是現在成為主的信徒，就在光明中生活了，因此你們的生活該像光明之子；良善、正義和真理就是光明所結的果實；你們要知道辨認什麼是天主所喜歡的事；不要參與別人在黑暗中所做的那些無益的事，反而要加以揭發。他們暗地裡所做的事，就是連提到它，也是可恥的。無論什麼事，一經公開，便在光照之下而真相大白了；因為，凡顯露出來的，就成了光明；所以說：「你這睡眠的

## 第二章 集體舉行聖事，但告明和赦罪仍個別舉行時的禮規

人，醒來吧！從死者中起來吧！基督要光照你！」——  
上主的聖言。

答：感謝天主。

### 福音前歡呼詞（若八12）

領：阿肋路亞。

答：阿肋路亞。

領：主說，我是世界的光，跟隨我的人，不在黑暗中行走。

答：阿肋路亞。

### 福音（法律和先知，都繫於這兩條誡命。）

#### 恭讀聖瑪竇福音（二二34-40）

那時候，法利塞人聽說耶穌使撒杜塞人啞口無言，就聚集在一起；其中有一個法學士試探耶穌，問祂說：「老師，法律中那一條誡命是最大的？」耶穌對他說：「『你應全心、全靈、全意，愛你的天主上主』。這是最大的、也是第一條誡命。第二條和它相似：你應當愛人如己。全部法律和先知，都繫於這兩條誡命。」——  
上主的聖言。

和好禮典

答：基督，我們讚美祢。

或：若一三34-35；一五10-13

## 舉例二：你們應在心思念慮上煥然一新

讀經一（你們要停止作孽，學習行善。）

恭讀依撒意亞先知書（依一10-18）

索多瑪的統治者，你們要聽上主的話！哈摩辣的人民，你們要聽天主的訓示：「你們為什麼奉獻給我這許多犧牲呢？我飽饜了公羊的燔祭和肥犢的脂膏；我討厭牛犢、羔羊和山羊的血；你們來到我面前時，誰叫你們帶來這些東西？這簡直是糟蹋我的庭院。不要再奉獻無謂的祭品了！我怕聞祭品的煙。我受不了你們月初、安息日、集會、齋戒和盛大的聚會。我的心痛恨你們的月初和你們的慶節，它們是我的重擔，使我忍無可忍。你們伸手祈禱，我必掩目不看；你們加倍祈禱，我也不聽，因為你們的手沾滿了血！你們應該洗滌，應該自潔，從我眼前革除你們的惡行，停止作孽，學習行善，伸張正義，援助受壓迫的人，善待孤兒，為寡婦辯護。現在你們來吧，讓我們互相辯論——上主說：你們的罪雖似朱紅，將變成雪一樣的潔白；雖然深紅，仍能變成

羊毛一樣的雪白。——上主的聖言。

答：感謝天主。

**答唱詠**（詠五〇 3-5，8-9，15-16，19）

答：天主，我的祭獻就是痛悔的精神。

- 一、天主，祢是仁慈的，求祢憐憫我，祢有豐厚的慈愛，求祢消滅我的罪惡。（答：）
- 二、求祢洗淨我的過犯，消除我的罪愆。因為我認清了我的罪過，我的罪惡常在我的眼前。（答：）
- 三、是的，祢喜愛內心的真誠，求祢使我的心靈充滿智慧。求祢洗滌我，使我潔淨，洗滌我，使我潔白，白於雪。（答：）
- 四、我要引導惡人走上祢的真道，罪人也要歸依祢。天主，我的救主，求祢豁免我的血債，我的口舌必要宣揚祢的公義。（答：）
- 五、天主，我的祭獻，就是痛悔的精神，祢不輕視痛悔和謙卑的赤心。（答：）

和好禮典

## 讀經二（要更新你們的心思念慮）

恭讀聖保祿宗徒致厄弗所人書（弗四23-32）

弟兄們，要更新你們的心思念慮。要穿上新人，就是按照天主的肖像所造的新人，使你們度真實、正義和聖善的生活。為此，你們應該戒絕謊言，彼此應該說實話，因為我們彼此都是一身的肢體。「你們縱然動怒，但是不可犯罪」；不可讓太陽在你們含怒時西落，也不可給魔鬼留有餘地。那以前偷竊的，不要再偷竊，卻更要勞苦，親手賺取正當的利潤，好能賙濟貧乏的人。一切壞話都不可出於你們的口；但看事情的需要，說造就人的話，叫聽眾獲得益處。你們不要使天主的聖神憂鬱，因為祂是天主擁有你們的印記，保證你們必有得救的一天。要從你們中間根除一切毒辣、怨恨、忿怒、爭吵、毀謗以及種種邪惡。要彼此以良善，以仁慈相待，且要互相寬恕，如同天主在基督內寬恕了你們一樣。——上主的聖言。

答：感謝天主。

福音前歡呼詞（瑪一一28）

領：阿肋路亞。

答：阿肋路亞。

## 第二章 集體舉行聖事，但告明和赦罪仍個別舉行時的禮規

**領：**主說：你們受勞苦和負重擔的，請到我這裡來，我要使你們安息。

**答：**阿肋路亞。

**福音**（神貧的人是有福的。）

恭讀聖瑪竇福音（瑪五1-12）

那時候，耶穌看見群眾，就上了山，坐下；祂的門徒到祂跟前來，祂就開口教訓他們說：「神貧的人是有福的，因為天國是他們的。哀慟的人是有福的，因為他們要接受安慰。溫良的人是有福的，因為他們要承受土地。慕義如飢似渴的人是有福的，因為他們要得到飽飫。憐憫人的人是有福的，因為他們要受到憐憫。心地純潔的人是有福的，因為他們要看見天主。締造和平的人是有福的，因為他們要稱為天主的子女。為義而受迫害的人是有福的，因為天國是他們的。幾時人為了我而辱罵迫害你們，捏造一切壞話毀謗你們，你們是有福的。你們歡喜踴躍罷！因為你們在天上的賞報是豐厚的。」——上主的聖言。

**答：**基督，我們讚美祢。

或其他經文，見第101-201號

## 和好禮典

### 52. 講道

講道應以讀經為出發點，指導教友如何省察良心，並革新生活。

### 53. 省察

最好要有一段靜默的時間，以便每個人都能省察己罪，激發痛悔之情。司鐸或執事或其他適當的人，可用簡短的詞句，或禱文，幫助教友作省察、發痛悔，但應顧及他們的情況、年齡等。

## 三、修和禮

### 54. 集體認罪

執事或其他輔禮人員請大家跪下或俯首，一起念懺悔詞，如：「我向全能的天主……」；然後起立，視情形可念一篇禱文或唱一首適當的聖歌；最後加念「天主經」，此經絕不可省略。

**舉例一：**

### 懺悔詞

**執事或輔禮：**各位兄弟姊妹！我們要承認我們的罪過，並彼此代禱，以獲得救恩。

**全體：**我向全能的天主和各位教友，承認我思、言、行為上的過失。（**搥胸**）我罪、我罪、我的重罪。為此，懇請終身童貞聖母瑪利亞、天使、聖人、和你們各位教友，為我祈求上主，我們的天主。

### 禱詞

**執事或輔禮：**我們懇求極仁慈的天主，因為祂洗淨認罪



者的心靈，也解除告罪者罪惡的桎梏；求  
祂寬恕我們的罪過，治療我們的創傷。

領：天主，求祢賜給我們真心懺悔的恩寵。

答：求主俯聽我們。

領：求祢寬恕祢的僕人，免除我們的一切罪債。  
（答：）

領：求祢引領因犯罪而遠離教會的子女，能迷途知返，  
重新回到教會的懷抱。（答：）

領：求祢使所有領過聖洗的子女，能恢復以前的純潔。  
（答：）

領：求祢使祢的子女更接近祢的祭台，懷著永生的希望  
洗心革面。（答：）

領：求祢使祢的子女今後常熱誠勤領聖事，並能全心信  
從祢。（答：）

領：求祢使祢的子女深刻地體驗到祢的救恩，能在人間  
為祢的慈愛作見證。（答：）

領：求祢使我們忠實地遵守祢的誡命，以獲得永生的賞  
報。（答：）

## 天主經

**執事或輔禮：**我們用主基督親自教給我們的言詞，祈求我們的天父寬恕我們的罪過，拯救我們脫免一切災禍：

**全體：**我們的天父，願祢的名受顯揚；願祢的國來臨；願祢的旨意奉行在人間，如同在天上。求祢今天賞給我們日用的食糧；求祢寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

**司鐸：**天主！求祢助佑祢的僕人們，他們既在祢的教會中承認他們的罪過，使他們藉著教會獲得罪赦之後，能以純潔的心靈向祢謝恩。因我們的主基督。

**全體：**阿們。

——下接第55號。

和好禮典

## 舉例二：

### 懺悔詞

**執事或輔禮：**各位弟兄姊妹！我們想起天父的聖善，要  
勇敢承認我們的罪過，以獲得祂的寬恕。

**全體：**我向全能的天主和各位教友，承認我思、言、行  
為上的過失。（**搥胸**）我罪、我罪、我的重罪。  
為此，懇請終身童貞聖母瑪利亞、天使、聖人、  
和你們各位教友，為我祈求上主、我們的天主。

### 禱詞

**執事或輔禮：**我們在天父面前有一位公正仁慈的中保，  
就是我們的救主基督，現在我們謙恭地懇  
求祂，寬恕我們的罪過，洗淨我們的一切  
罪污。

**領：**主基督！祢被派遣來向窮苦的人宣報福音，給憂愁  
的人帶來安慰。

**答：**主，求祢垂憐我們罪人。

**領：**祢不是來召喚義人，而是來召喚罪人。（**答：**）

領：誰愛的多，祢寬恕的也越多。（答：）

領：祢從未拒絕與稅吏和罪人交往。（答：）

領：祢將迷失的羊背負在肩上，帶回羊棧。（答：）

領：祢沒有定罪婦的罪，卻使她平安地離去。（答：）

領：祢曾召喚稅吏匝凱改過自新。（答：）

領：祢曾向懺悔的右盜許諾，與祢同登天國。（答：）

領：祢坐在天父的右邊，常為我們罪人轉求。（答：）

## 天主經

執事或輔禮：現在，我們遵照基督的命令一起懇求天父，使我們彼此寬恕，也因此而獲得天父的寬恕：

全體：我們的天父，願祢的名受顯揚；願祢的國來臨；願祢的旨意奉行在人間，如同在天上。求祢今天賞給我們日用的食糧；求祢寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

**司鐸：**天主！祢知道我們非常軟弱，祢為我們準備了所需要的援助；求祢使我們喜悅地接受祢的再造，並以聖善的生活，為這再造之恩，向世人作證。因我們的主基督。

**答：**阿們。

或其他禱詞，見第202-205號。

## 55. 個別告明和赦罪

懺悔者到司鐸面前，告明自己的罪，並從司鐸單獨接受補贖和罪赦，司鐸在聽完告罪後，或有時給予適當的勸勉後，省去在個別舉行告解時所行的其他禮節，伸出雙手覆在懺悔者的頭上，或至少伸出右手，念赦罪經：

天上的慈父，因祂聖子的死亡和復活，使世界與祂和好，又恩賜聖神赦免罪過；願祂藉著教會的服務，寬恕你，賜給你平安。

現在我因父、及子+及聖神之名，赦免你的罪過。

**答：**阿們。

## 56. 頌揚天主的仁慈

個別告明和赦罪之後，主禮司鐸偕同其他聽告明的司鐸，

邀請他們感謝天主，勸勉他們行善工，使他們在個人與團體生活中表現出懺悔的恩寵。因此唱一首聖詠、或聖歌，或念禱文，來讚頌天主的大能和仁慈是很合理的。如唱：聖母謝恩歌，或聖詠一三五1-9，13-14，16，25-26。

或其他歌詠，見第206號。

### 57. 謝恩結束禱詞

歌詠或禱文結束後，司鐸念以下禱詞：

全能仁慈的天主！祢奇妙地創造了人，更奇妙地再造了他；祢從不捨棄罪人，反而以慈父的愛心渴望他的悔改；祢派遣了聖子來到世界，以祂的苦難摧毀了罪惡和死亡，以祂的復活恢復了我們的生命和喜樂；祢派遣了聖神到我們心中，使我們成為祢的子女和天國的繼承人；祢常用救恩的聖事革新我們，使我們擺脫罪惡的奴役，更新自我，日益相似祢的聖子。我們為了祢仁慈的奇妙化工，感謝祢，並偕同整個教會讚美祢，以心靈、以唇舌、以聖善的作為向祢高唱新歌，願光榮藉著基督、在聖神內，現在和將來，永遠歸於祢。

答：阿們。

或：

## 和好禮典

聖善的天父！祢按照聖子的肖像更新了我們；懇求祢，使我們因深刻體驗祢的慈愛，而能在此塵世為祢的救恩作證。因我們的主基督。

答：阿們。

可用其他結束禱詞，見第207-211號。

## 四、結束式

### 58. 司鐸祝福全體：

司鐸：願天主以祂的慈愛，和基督的寬仁指引你們的心靈。

答：阿們。

司鐸：願天主助佑你們革新生活，在一切事上承行天主的旨意。

答：阿們。

司鐸：願全能的天主聖父、聖子、聖神降福你們。

答：阿們。

或其他祝福經文，見第212-214號。

### 59. 然後，執事或輔禮或司鐸自己遣散全體說：

天主已經赦免了你們的罪過。平安回去吧！

答：感謝天主。

或用其他適當的遣散詞，見第93號。





父親給他說：「孩子！你常同我在一起，凡我所有的都是你的；只因為你這個弟弟死而復生，失而復得，應當歡宴喜樂！」（路一五31）

# 和子禮典

## 第三章

### 集體舉行聖事

告明和赦罪  
也集體舉行時的  
禮規

60. 在此多數懺悔者集體舉行修和的儀式中，告明時也是大家一起表示承認罪過，然後又一起接受總赦罪。只有在法律規定的情形下，方可採用此一方式。其禮規，除以下幾點外均與第二章相同。

## 一、導 言

講道結束後，或在講道時，要提醒願接受總赦罪的教友善作準備，就是要痛悔所犯的一切罪過，定志不再重犯，同時也決定賠補由於這些罪所導致的損害或惡表，並且，在此次禮儀中不能告明的大罪，要在下次能個別舉行告解時，再予以告明，也要給全體提供應作的補贖，但個人可自由地多作一些其他的補贖。

## 二、集體告罪

61. 然後執事或輔禮或司鐸自己邀請願接受罪赦的教友，用一個記號來表示自己的意願，如：

請諸位願意接受聖事赦罪的教友跪下，表示承認自己的罪過。

或：

請諸位願意接受聖事赦罪的教友，低頭俯身，表示

承認自己的罪過。

或用其他由主教團所規定的記號。

懺悔者念懺悔詞，如「我向全能的天主……」，然後可念懺悔禱文或唱一首適當的聖歌，一如以上第二章第54號所述。最後常加念「天主經」。

### 三、集體赦罪

62. 司鐸向教友伸出雙手，赦免他們的罪說：

司鐸：天主父不願意罪人喪亡，卻希望他回頭並生活；祂首先愛了我們，並派遣了祂的唯一子來到世界拯救人類，願祂對你們廣施慈恩，賜給你們平安。

答：阿們。

司鐸：主耶穌基督因我們的罪過而自作犧牲，為了使我們成義而從死者中復活；祂又使宗徒們領受聖神，給予他們赦罪的權力，願主基督藉我們的服務使你們脫離罪惡，並使你們充滿聖神。

答：阿們。

## 和好禮規

**司鐸：**施慰者聖神是為了赦免罪過而賜給我們的，我們在祂內才能到達天父那裡；願祂淨化並光照你們的心靈，使你們藉祂的德能，出離黑暗，而進入祂神奇的光明中。

**答：**阿們。

**司鐸：**現在我因父、及子＋及聖神之名，赦免你們的罪過。

**答：**阿們。

**或：**

**司鐸：**天上的慈父，因祂聖子的死亡和復活，使世界與祂和好，又恩賜聖神赦免罪過；願祂藉著教會的服務，寬恕你們，賜給你們平安。

現在我因父、及子＋及聖神之名，赦免你們的罪過。

**答：**阿們。

## 四、讚頌天主

63. 然後司鐸邀請全體謝恩並頌揚天主的仁慈，在唱完一首適當聖歌之後，省去結束禱詞，立刻祝福，並遣散教友，一如第二章第58-59號所指示。

### 簡 式

64. 在必要時，以上儀式可以縮短。可先誦讀一篇短讀經；並依照以上第60號所指，作一簡短導言並給予補贖，然後立刻請懺悔者表示承認自己的罪過，念懺悔詞「我向全能的天主……」，接著神父便依照以上第62號所指示行赦罪禮。

65. 在面臨死亡危險時，司鐸只念主要的赦罪經即可：

司鐸：我因父、及子+及聖神之名，赦免你們的罪過。

答：阿們。

66. 在以上情形中，以集體的方式獲得罪赦的教友，在下次有機會個別舉行告解時，仍有義務將此次獲得赦免的大罪加以告明。



他離的還遠的時候，他父親就看見了他，動了憐憫的心，跑上前去，撲到他的脖子上，熱情地親吻他。（路一五20）

我們應吃喝歡宴，因為我這個兒子是死而復生，失而復得了；他們就歡宴起來。（路一五23b-24）

和

第四章

和好禮儀任選經文

好

禮典



# 一、為單獨懺悔者的修和禮

## (個人告解)

### 請懺悔者依靠天主

67. 上主說：我要親自尋找我的羊，我要親自照顧我的羊。(則三三11)
68. 主說：我不是來召義人，而是來召叫罪人悔改。(路五32)
69. 願聖神的恩寵光照你的心，使你勇敢的告明你的罪，並使你認識天主的仁慈。
70. 願主在你心內，使你滿懷悔罪之心，告明你的罪。
71. 誰若犯了罪，我們在父那裡有正義的耶穌基督作護衛者。祂自己就是贖罪祭，贖我們的罪過，不但贖我們的，而且也贖全世界的罪過。(若壹二1-2)

### 短讀經

72. 請大家瞻仰耶穌，祂為我們的救恩受苦受難，祂為除去我們的罪，死而復活：

依五三4-6：

祂承受了我們的疾苦；擔負了我們的疼痛；我們還以為祂受了懲罰，是天主所擊傷，和受貶抑的人。可是祂被刺透，是因為我們的悖逆；祂被打傷，是因為我們的罪惡；因祂受了責罰，我們才得以安全；因為祂受了創傷，我們才得以痊癒。

73. 則一一19-20：

上主說：我必賜給他們另一顆心，在他們臟腑放上另一種精神；拿走他們鐵石的心，給他們換上一顆血肉的心，為使他們遵守我的法令，謹守我的法律，而一一實行：如此他們要作我的百姓，我要作他們的天主。

74. 瑪六14-15：

主說：你們若寬免別人的過犯，你們的天父也必寬免你們的；但你們若不寬免別人的，你們的父也必不寬免你們的過犯。

75. 谷一14-15：

若翰被捕以後，耶穌來到加里肋亞，宣講天主的福音，說：「時期已滿，天主的國近了，你們要悔改，信從福音！」

76. 路六31-38：

耶穌說：你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人。若是你們只愛那愛你們的人，還算什麼功德呢？因為連罪人也會愛那些愛他們的人。若是你們只善待那些善待你們的人，還算什麼功德呢？因為連罪人也這樣做。你們只借錢給那些有希望償還的人，還算什麼功德呢？就是罪人也借錢給罪人，好能如數收回。你們要愛仇人，要善待他們；借出去，不要再指望收回：這樣，你們必有厚賞，而且要成為至高者的子女，因為祂對待忘恩負義的人和惡人也是仁慈的。你們待人要仁慈，就像你們的父那樣仁慈。你們若不判斷人，也就不會受判斷；你們若不定人的罪，也就不被定罪；你們要寬恕人，也就會被寬恕。你們要施與，也就會接受施與；並且還要用十足的升斗，連按帶搖，甚至外溢，倒在你們的懷裡，因為你們用什麼升斗量給人，也用什麼升斗量給你們。」

77. 路一五1-7：

那時候，好些稅務員和罪人都來接近耶穌，聽祂講道。法利塞人和經師們紛紛議論說：「這個人交接罪人，又和他們吃飯。」耶穌就對他們講了這個比喻說：

「你們中間誰有一百隻羊，失去了一隻，而不把九十九隻留在荒野，去尋覓那失落的一隻，直到找到為止呢？找到了，就高興的把牠放在肩上，回到家中，請朋友和鄰人來，對他們說：『請你們來與我一同歡樂罷！因為我失去的羊又找到了。』我告訴你們：因為一個罪人的悔改，天上也要這樣為他歡樂，比為九十九個無須悔改的義人歡樂更大。」

78. 若二〇19-23：

正是那一週的第一天晚上，門徒們聚在一起，因為怕猶太人，就把門戶都關上。耶穌來了，站在他們中間，對他們說：「願你們平安！」說了這話，便把手和肋旁指給他們看。門徒看見主，便非常喜歡。耶穌又對他們說：「願你們平安！父怎樣派遣了我，我也怎樣派遣你們。」說了這話，就向他們吹了一口氣，說：「你們領受聖神罷！你們赦免誰的罪，誰的罪就得赦免；你們不赦免誰的罪，誰的罪就不得赦免。」

79. 羅五8-9：

基督在我們還是罪人的時候，就為我們死了，這證明天主是怎樣的愛我們。現在，我們既因祂的血而成義，我們更要藉著祂脫免天主的義怒。

80. 弗五1-2：

你們應當效法天主，如同蒙恩寵的兒女一樣；又應該在愛德中生活，就如基督愛了我們，且為我們把自己交出，獻給天主作為馨香的供物和祭品。

81. 哥一12-14：

欣然感謝天父，祂使我們有資格，在光明中分享聖徒的基業。祂救我們脫離了黑暗的權勢，並把我們移置到祂愛子的國內。我們在祂內得到了救贖，獲得了罪赦。

82. 哥三8，10，12-17：

現在你們該戒絕這一切忿怒、暴戾、惡意、詬罵和出於你們口中的穢言。不要彼此說謊；你們已經脫去了舊人和他的行為，而穿上了新人，這新人照他的創造者的肖像而更新，以獲得知識。你們既然是天主所揀選的，所愛的聖者，就要懷有憐憫的心腸、仁慈、謙卑、良善、含忍；如果有人對某人有什麼嫌隙，要彼此擔待，互相寬恕；主怎樣寬恕了你們，你們也要同樣寬恕人。在这一切以上，尤其該有愛德，因為愛德是全德的聯繫。還要使基督的平安，在你們心中作主；你們蒙召，而成為一體，也是為了這個緣故。所以你們該有感

恩的心。要讓基督的話充沛地存在你們內，以各種智慧，彼此教導，以聖詠、詩詞和屬神的歌曲，在你們心內懷著感恩之情，歌頌天主。你們無論做什麼，或說什麼，都該因主耶穌的名，藉著祂感謝天主聖父。

83. 若一6-7, 9：

如果我們說我們與祂相通，卻仍然在黑暗中行走，就是說謊，不履行真理。如果我們在光中行走，如同祂在光中一樣，就彼此相通，祂聖子耶穌的血就會洗淨我們的各種罪過。如果我們說自己沒有罪過，就是自欺，真理也不在我們內。我們若承認自己的罪過，天主是信實的、正義的，必定赦免我們的罪過，並洗淨我們的各種不義。

84. 也可採取為集體告解所提供的讀經，見第101-201條，也可隨司鐸和懺悔者的意願，自聖經中選取其他讀經。

### 懺悔者的禱詞

85. 上主，求祢念及祢的仁愛，祢一向就以慈悲為懷。  
上主，求祢忘掉我青春的罪愆與過犯，祢慈愛寬厚，請垂念我。（詠二四6-7）

86. 求祢洗盡我的過犯，消除我的罪愆，因為我認清了我的罪過，我的罪惡常在我的眼前。（詠五〇4-5）
87. 我要起身，到我父親那裡去，對他說：父親！我得罪了天，也得罪了你。天主，可憐我這個罪人罷！（路一五18；一八13）
88. 天主，寬仁的父，我像回頭的蕩子向祢呼號：「我得罪了祢，我已不配稱為祢的兒子」。
- 耶穌基督，人類的救主，祢曾為右盜開啟了天門，我像他一樣懇求祢：「主，在祢的國內，請祢垂念我。」
- 聖神，愛的泉源，我懇切求祢，淨化我的心靈，使我的一言一行能如光明之子。
89. 主耶穌，祢開啟瞎子的眼睛，治癒病苦，寬赦罪人；伯多祿犯罪後，祢憐憫他的軟弱，以愛堅定他的信心。求祢俯聽我的祈禱，寬赦我的罪過，使我能祢的聖愛中度聖善的生活，為祢的救恩作證。
90. 主耶穌，祢願被稱為罪人的朋友，求祢因祢聖死與復活的奧蹟，從我的罪惡中解救我。求祢賜給我平安，使我能結出仁愛、正義和真理的果實。

91. 主耶穌，除免世罪的天主羔羊，祢因聖神的恩寵，賜我與聖父和好；求祢以寶血滌除我一切的罪過，使我以歡愉的歌聲讚美祢。
92. 天主，求祢仁慈地垂憐我，不要追究我的罪過，赦免我的一切愆尤；天主，求祢給我再造一顆純潔的心，並在我五內重振正義的精神。

或：

主耶穌，天主子，求祢垂憐我罪人。

93. 赦罪後代替「頌揚天主和遣散式」，司鐸可念：

願我們的主耶穌基督的苦難，童貞聖母瑪利亞和諸聖的轉求，以及你所行的一切善功、所承受的各種痛苦，都能賠補你的罪過，增加你的聖寵，使你獲得永生的賞報。平安地回去吧！

或：

上主從罪惡中解救了你，願祂賜給你天國的賞報，永遠光榮祂。

或：

獲得罪赦的人是有福的，天主已寬赦了你的罪，願



和好禮典

你滿心喜樂，讚美上主，平安回去吧！

或：

平安回去吧，你要去向人宣揚天主的奇妙作為，因為祂救贖了你。

## 二、為集體懺悔者的修和禮 (集體和好禮)

### 致候詞

94. 願天父和祂的聖子、耶穌基督的恩寵、仁慈，基於真理和仁愛的平安，與你們同在。

答：阿們。

95. 兄弟姊妹們，願天主藉祂的律法，開啟你們的心靈，賜給你們平安；俯允你們的祈禱，並與你們和好。

答：阿們。

96. 願天父和為我們的罪而捨生的耶穌基督，賜給你們恩寵及平安。

答：願光榮歸於上主，於萬古千秋。

也可採用彌撒前的致候詞。

## 為集體懺悔者的禱詞

97. 上主，求祢垂憐，赦免我們所有的罪過，使我們改過遷善，全心事奉祢。因我們的主基督。

答：阿們。

98. 上主、我們的天主，祢不因我們犯罪而懲罰我們，卻願我們懺悔而獲得寬恕，求祢垂顧我們—祢的僕人，我們承認得罪了祢，懇求祢使我們因舉行祢仁慈的聖事，及虔誠祈禱，獲得祢的接納。

答：阿們。

99. 全能仁慈的天主，祢因聖子耶穌基督之名，把我們聚集在一起，使我們蒙受祢的仁慈，獲得祢的恩寵和適時的助佑：求祢光照我們，使我們認清自己的罪惡，並求祢感動我們的心靈，使我們全心信賴地歸向祢。因罪過而分散離異者，使他們在祢的愛內團聚合一；因軟弱而跌倒受傷者，使他們得到治癒和保護；因死亡而淪喪者，使他們因聖神而獲得重生；使祢聖子的肖像，能在我們的身上彰顯出來。求祢使更多的人因教會所散發的聖德的光輝，而認識祢及祢所派遣來的聖子，我們的主，耶穌基督。

答：阿們。

100. 仁慈的父及施予各種安慰的天主，祢切願罪人回頭，不願他們喪亡；求祢助佑祢的子民，使我們回頭改過，重獲新生。求祢助佑我們，使我們聆聽祢的聖言，謙遜地承認我們的罪過，以獲得罪赦；也祈求祢教導我們實踐真理，在愛德中日漸茁壯。我們全心信靠祢的聖子，永生永王的主耶穌基督。

答：阿們。

## 聖經選讀

這裡所提供的聖經章節，為幫助司鐸及信友便於選擇。針對個別團體的需要，也可選擇其他適宜的讀經。

### 選自舊約的讀經：

101. 創三1-19（她便摘下一個果子吃了。）
102. 創四1-15（加音殺害了弟弟亞伯爾。）
103. 創一八17-33（上主說：為了十個義人，我也不毀滅那城。）

## 和好禮典

104. 出一七1-7 (以色列試探了上主：上主是否在我們中間？)
105. 出二〇1-21 (我是上主你的天主……你不可有別的神。)
106. 申六4-9 (你要全心愛你的上主。)
107. 申九7-19 (你的人民很快離棄了我指給他們的道路。)
108. 申三〇15-20 (你看，我今天將生命與幸福，死亡與災禍都擺在你面前。)
109. 撒下一二1-9, 13 (達味對納堂說：我得罪了上主。納堂對達味說：上主已赦了你的罪，你不致於死。)
110. 厄下九1-20 (以色列子民都守齋，承認自己的罪過。)
111. 智一1-16 (你們應愛正義，因為智慧不進入存心不良的靈魂內，也不住在屈服於罪惡的身體內。)
112. 智五1-16 (惡人的希望像被風吹去的糠秕，義人卻永遠生存。)

113. 德二八1-7（你要寬恕近人的過錯，這樣，當你祈求時，你的罪也會得到赦免。）
114. 依一2-6，15-18（我把孩子撫養長大，他們竟背叛了我。）
115. 依五1-7（我有一座葡萄園，原希望它結好葡萄，卻結了野葡萄。）
116. 依四三22-28（是我，是我自己，為了我自己的緣故除去你的罪。）
117. 依五三1-12（上主把我們眾人的罪放在祂身上。）
118. 依五五1-11（罪人應離開自己的行徑，歸附上主，好讓上主憐憫他。）
119. 依五八1-11（你若把你的食物施捨給饑餓的人，滿足貧窮者的心靈；那麼，你的光明要在黑暗中升起，你的幽暗將如同中午。）
120. 依五九1-4，9-15（你們的罪過使你們與天主隔絕。）
121. 耶二1-13（我的人民犯了雙重罪惡：他們離棄了我這活水的泉源，卻給自己掘了漏水的蓄水池。）

## 和好禮典

122. 耶七21-26（你們要聽從我的聲音，我必作你們的天主，你們要作我的人民。）
123. 則一一14-21（我要拿走他們鐵石的心，給他們換上血肉的心，使他們遵行我的法令。）
124. 則一八20-32（若惡人悔改，必將生存，不至喪亡。）
125. 則三六23-28（我要在你們身上灑清水；我要使我的神進到你們五內，使你們遵行我的法律。）
126. 歐二16-25（我要與他們訂立盟約。）
127. 歐一一1-11（我雙臂抱著他們，但他們卻不知是我照顧了他們。）
128. 歐一四2-10（以色列，歸向上主，你的天主吧！）
129. 岳二12-19（你們應全心歸向我。）
130. 米六1-15（履行正義、愛好慈善，虛心與你的天主來往。）
131. 米七2-7，18-20（天主憐憫我們，將我們的一切罪過投入海底。）

132. 匝一1-6（你們歸向我吧！我必轉向你們。）

## 答唱詠

133. 詠一二

答：我信賴祢的仁慈。

一、上主，祢忘記我，要到何時？莫非要到永遠？祢轉面不顧我，要到何時？我心中焦慮，終日惆悵，要到何時？我的仇人向我耀武揚威，要到何時？

（答：）

二、上主，我的天主，求祢垂顧我，應允我，求祢照亮我的眼睛，不要讓我沉睡喪亡。免得我的仇敵說：「我戰勝了他！」免得我跌倒時，仇人歡欣若狂。

（答：）

三、但我卻仰賴祢的慈愛，我的心靈因祢的救援而歡樂，我要向厚待我的上主謳歌。（答：）

134. 詠二四1-2，4-7，16-17

答：上主，求祢眷顧我，憐憫我。



- 一、上主，我一心仰望祢，我的天主，我倚靠祢，便不會蒙羞。不要讓我的仇人向我誇耀。（答：）
- 二、上主，請指示我祢的道路，教給我祢的途徑。求祢教訓我，以真理指導我，我終日仰望祢，因為祢是我的救主。（答：）
- 三、上主，求祢念及祢的仁愛，祢一向就以慈悲為懷。上主，求祢忘掉我青春的罪愆和過犯，祢慈愛寬厚，請垂念我。（答：）
- 四、上主，我孤苦伶仃，求祢回顧我，憐憫我。求祢減輕我心中的痛苦，消除我的一切煩惱。重視我的困苦艱難，赦免我的一切罪愆。（答：）

135. 詠三〇1-6

答：上主，真理的天主；祢救贖了我們。

- 一、上主，我投靠了祢，永遠不會受辱；祢是公義的，求祢拯救我。求祢側耳俯聽我，速來拯救我。上主，求祢作我避難的磐石，我安全的居室。（答：）
- 二、因為祢是我的力量，我的避難所；為了祢的名，求

祢領導我，指教我。（答：）

- 三、求祢拯救我脫離給我暗設的陷阱，因為祢是我的保護者。我把靈魂交在祢手裡；上主，信實的天主，祢拯救了我。（答：）

136. 詠三一5-6，10-11

答：我要向上主承認我的罪惡。

- 一、我向祢承認我的罪過，絲毫不隱瞞我的邪惡。我說：「我要向上主承認我的過犯」，祢就赦免了我的罪愆。（答：）
- 二、因此，虔誠的人在困厄中，都要向祢哀乞，縱使洪水氾濫，他也不會受到波及。（答：）
- 三、罪人必要受許多痛苦；仰望上主的人，常有慈愛呵護。義人，你們要在主內歡欣鼓舞，心地正直的人，你們都要歡呼。（答：）

137. 詠三五6-9，11-12

答：天主，祢的慈愛多麼珍貴。

- 一、上主，祢的慈愛達於高天，祢的真誠上徹霄漢。祢

的正義有如高山，祢的公平有如深淵；上主，唯有祢能救護世人與走獸。（答：）

二、天主，祢的慈愛多麼寶貴，世人都藏身在祢的翼蔭下。他們飽嚐了祢殿中的盛筵，暢飲了祢甘飴的水泉。（答：）

三、請向認識祢的人廣施慈愛，為心地正直的人主持公道。不要讓驕傲人的腳威脅我，不要讓罪人的手動搖我。（答：）

138. 詠四九7-8，14-15，21-23

答：誰行為正直，我必拯救他。

一、我的百姓，請聽，我要發言，以色列，我要控告你，我是天主，是你的天主。我並不因你的祭獻而責備你，因為你不斷向我獻全燔祭。（答：）

二、你要向天主奉上讚頌的祭獻，向至高者還你所許的誓願。你在患難中，要呼求我，我必拯救你，你要光榮我。（答：）

三、現在我要當面責斥你，指明你的罪狀。忘記天主的人哪，要留意，免得我除掉你時，沒有人來救你。（答：）

四、誰奉獻讚頌之祭，就是光榮我，誰行為正直，我必拯救他。（答：）

139. 詠五〇3-6，9-14

答：求祢再賜我得救的喜樂。

一、天主，祢是仁慈的，求祢憐憫我，祢有豐厚的慈愛，求祢消滅我的罪惡。求祢洗淨我的過犯，消除我的罪愆。因為我認清了我的罪過，我的罪惡常在我的眼前。（答：）

二、我得罪了祢，惟獨得罪了祢，我在祢面前作了惡事；因此，祢在判決時，顯示了祢的正義，祢在斷案時，表現了祢的公平。（答：）

三、求祢洗滌我，使我潔淨，洗滌我，使我潔白，白於雪。求祢使我聽到愉快的歌聲而喜樂，使祢所折斷的骨骼再度雀躍。（答：）

四、求祢轉面，不要看我的罪過，消除我的一切邪惡。天主，求祢給我再造一顆純潔的心，在我五內注入堅強的精神。（答：）

五、求祢不要驅逐我，疏遠我，不要從我身上剝奪祢的聖神。求祢再賜我得救的喜樂，以慷慨的精神扶持

和好禮典

我。（答：）

140. 詠七二21-26，28

答：親近天主是我的福樂。

一、因此，我心中酸苦，悲痛侵入我的肺腑；我實在愚昧，毫無靈性，在祢面前如同畜牲。然而我常與祢同處，是祢攙住我的右手。（答：）

二、除祢以外，在天上我還有誰？既有了祢，在地上我便一無所愛。我身心衰竭消沈，天主卻永遠是我的力量和福分。（答：）

三、親近天主是我的福樂，上主天主才是我的寄託。我要在熙雍城的門口，傳述祢的一切作為。（答：）

141. 詠八九3-4，8-9，12-14

答：上主，求祢使我們飽享祢的慈愛，我們將天天歡欣愉快。

一、祢命世人歸於灰土說：「歸來吧！亞當的子女！」因為一千年在祢眼前，就好像剛過去的昨天，又像夜裡的一更時間。（答：）

二、祢將我們的罪過都放在祢的面前，祢聖容的光輝照

耀我們的隱私。我們的歲月在祢的義怒下消逝；我們的年華不過是一聲嘆息。（答：）

- 三、求祢教我們數算自己的年歲，使我們學得內心的智慧。求祢快來憐恤祢的僕役，使我們清晨就飽享祢的慈愛，歡欣鼓舞，天天愉快。（答：。）

142. 詠九四1-2, 6-9

答：你們今天要聽從上主的聲音。

- 一、請大家前來，向上主歡呼，向拯救我們的磐石歌舞。一齊到祂面前感恩讚頌，向祂歌唱聖詩，歡呼吟詠。（答：）
- 二、請大家前來叩首致敬，向造我們的天主跪拜。因為祂是我們的天主，我們是祂牧養的子民，是祂親手領導的羊群。（答：）
- 三、你們今天要聽從祂的聲音：不要像在默黎巴那樣心硬，不要像在曠野中瑪撒那天，你們的祖先看到我的工作，在那裡仍然試探我，考驗我。（答：）

143. 詠一一八1, 10-13, 15-16

答：遵行上主法律的人是有福的。

## 和好禮典

- 一、品行完美，履行上主法律的人，真是有福！  
(答：)
- 二、我一心尋求祢，不要讓我違背祢的規律。我把祢的話藏在心裡，免得我得罪祢。(答：)
- 三、上主，我讚美祢，請照祢的誠命教訓我。我要以唇舌傳揚祢親口頒布的法令。(答：)
- 四、我要默想祢的訓令，沉思祢的途徑。我喜愛祢的法令，決不忘記祢的言論。(答：)

### 144. 詠一二二

答：我們的雙目仰望著上主、我們的天主。

- 一、高居諸天的上主，我舉目仰望祢。(答：)
- 二、正如僕人的眼目望著主人的手，又像婢女的眼睛注視主母的手，我們的雙目也同樣仰望著上主、我們的天主，直到祂憐憫我們為止。(答：)
- 三、上主，求祢憐憫我們，憐憫我們，因為我們已經飽嘗欺凌，受盡了富貴人的輕慢，驕傲人的侮辱。  
(答：)

145. 詠一二九

答：上主慈悲為懷，樂於救贖。

一、上主，我從深淵呼求祢；我主，求祢俯聽我的哀告，側耳諦聽我的祈禱。（答：）

二、上主，祢若細察人的罪辜，我主，又有誰還能站得住？然而祢一向寬恕為懷，我們對祢起敬起愛。（答：）

三、我在期待，我的心靈期待上主，期待上主的諾言。我的心靈期待上主，勝於更夫待旦。以色列，你要仰賴上主，因為上主慈悲為懷，樂於救贖。（答：）

146. 詠一三八1-2，7-8，10，17-18，23-24

答：天主，求祢明察我，認清我的心思。

一、上主，祢洞察我，認清我，我一舉一動，祢無不深知，祢在遠處也透徹我的心思，我或行或止，祢明察無遺，我所作所為，祢都熟悉。（答：）

二、我到何處，才能躲開祢的神能？我到何處，方能逃避祢的面容？我到天上，祢已在那裡，我潛入陰



府，祢也在那裡。祢的手仍在那裡引導著我，祢的右手依然緊緊地握著我。（答：）

三、天主，祢的計畫為我是何等深奧！祢的意念繁浩，不可勝數！我若計算，多於沙粒，我若醒來，祢仍然與我同在。（答：）

四、天主，求祢明察我，認清我的心思，考驗我，洞悉我的念慮。看我是否誤入歧途，引我邁向永生的道路。（答：）

#### 147. 詠一四二1-11

答：天主，求祢教導我奉行祢的旨意。

一、上主，求祢俯聽我的祈禱，側耳聆聽我的哀號，憑祢的真誠和正義俯允我！（答：）

二、我不禁向祢伸開雙手，我心渴望祢，有如旱田之望甘雨。上主，求祢快來俯聽我，不要對我轉面不顧，免得我像別人一樣陷入陰府。（答：）

三、祢是我的天主，求祢教導我奉行祢的旨意；願祢的善神引導我，走上坦途。（答：）

## 選自新約的讀經

148. 羅三22-26 (眾人都因天主白白施給的恩寵，在耶穌基督內蒙救贖而成為義人。)
149. 羅五6-11 (我們藉著我們的主耶穌獲得了和好，也藉著祂歡躍於天主。)
150. 羅六2b-13 (你們要看自己是死於罪惡，在基督內活於天主的人。)
151. 羅六16-23 (罪惡的薪俸是死亡，但天主的恩賜是在我主耶穌基督內的永生。)
152. 羅七14-25 (我這個人真不幸！誰能解救我呢？感謝天主，藉著我們的主基督。)
153. 羅一二1-2，9-19 (你們要以更新的心思變化自己。)
154. 羅一三8-14 (我們該脫去黑暗的行為，佩帶光明的武器。)
155. 格後五17-21 (天主藉著基督使世界與祂和好。)
156. 迦五16-24 (屬於耶穌的人已把邪情和私慾釘在十字

和好禮典

架上。)

157. 弗二1-10 (天主如此愛我們，竟在我們因罪而死時，使我們與基督一起生活。)
158. 弗四1-3，17-32 (你們要在心思念慮上改換一新，穿上新人。)
159. 弗五1-14 (你們原是黑暗，現在你們在主內卻是光明，也要像光明之子一樣生活。)
160. 弗六10-18 (你們要穿上天主的全副武裝，使你們在邪惡的日子能抵抗得住。)
161. 哥三1-10，12-17 (你們既然與基督一同復活了，就該追求天上的事，致死屬於地上的肢體。)
162. 希一二1-5 (你們與罪惡鬥爭，還沒有抵抗到流血的地步。)
163. 雅一22-27 (你們要按聖言實行，不要只聽而不去實行。)
164. 雅二14-26 (若有人說自己有信德，卻沒有行為，有什麼益處呢?)
165. 雅三1-12 (誰若在言語上不犯過失，他便是完

人。)

166. 伯前一13-23 (你們不是用能朽壞的金銀，而是用無玷羔羊基督的寶血救贖的。)
167. 伯後一3-11 (你們要盡心竭力，使你們的蒙召和被選堅定不移。)
168. 若壹一5-10 (若我們明認我們的罪過，忠信正義的天主必赦免我們的罪過，洗淨我們的各種不義。)
169. 若壹二3-11 (凡惱恨自己兄弟姊妹的，就是在黑暗中。)
170. 若壹三1-24 (我們知道，我們已出死入生，因為我們愛兄弟姊妹們。)
171. 若壹四16-21 (天主是愛，誰存留在愛內，就存留在天主內。)
172. 默二1-5 (你該悔改，行先前所行的事。)
173. 默三14-22 (因為你是溫的，不冷不熱，我必要從我口中把你吐出去。)
174. 默二〇11-15 (每個人都按其行為受審判。)

## 和好禮典

175. 默二一1-8 (勝利者必要承受這福分，我要作他的天主，他要作我的兒子。)

## 選自福音的讀經

176. 瑪三1-12 (你們悔改吧！因為天國臨近了。)

177. 瑪四12-17 (你們悔改吧！因為天國臨近了。)

178. 瑪五1-12 (耶穌一見群眾，就上了山，教訓門徒們。)

179. 瑪五13-16 (你們的光也要在人前照耀。)

180. 瑪五17-47 (我卻對你們說。)

181. 瑪九1-8 (孩子，放心吧！你的罪赦了。)

182. 瑪九9-13 (我不是來召叫義人，而是召叫罪人。)

183. 瑪一八15-20 (你賺得了你的兄弟。)

184. 瑪一八21-35 (如果你們不從心裡寬恕弟兄，我的天父也要這樣對待你們。)

185. 瑪二五31-46 (你們對我這最小的兄弟所作的，就是對我作的。)

186. 瑪二六69-75 (伯多祿到了外面，就傷心痛哭起來。)
187. 谷一二28-34 (所有誡命中的第一條。)
188. 路七36-50 (她許多罪都得到赦免，因為她愛的多。)
189. 路一三1-5 (如果你們不悔改，你們都要同樣喪亡。)
190. 路一五1-10 (對一個罪人的悔改，天上的使者都要歡樂。)
191. 路一五11-32 (他還在遠處的時候，他的父親就看見了他，動了憐憫的心，跑過去，抱住他的脖子，熱情的親吻他。)
192. 路一七1-4 (如果你的兄弟一天七次得罪了你，而又七次向你說：我後悔了，你也得寬恕他。)
193. 路一八9-14 (天主，可憐我這個罪人吧！)
194. 路一九1-10 (人子來，是為尋找並拯救那迷失的人。)
195. 路二三39-43 (今天你就將同我一起在樂園裡。)

和好禮典

196. 若八1-11（你去吧！不要再犯罪。）
197. 若八31-36（誰犯罪，就成為罪惡的奴隸。）
198. 若一五1-8（所有屬於我而不結果實的枝子，他便剪掉；所有結果實的，他就修剪，使它結更多的果實。）
199. 若一五9-14（你們如果奉行我所命令你們的，你們就是我的朋友。）
200. 若一九13-37（他們要瞻望他們所刺透的。）
201. 若二〇19-23（你們領受聖神吧！你們赦免誰的罪，誰的罪就得赦免。）

## 聖職人員邀請集體認罪的導言

202. 若是向天父祈禱的禱詞：

- (1) 親愛的兄弟姐妹：全能仁慈的天主不願罪人喪亡，卻願他們悔改，重獲新生；我們懇求天主，使我們定志悔過，日後不再重蹈覆轍，以擺脫罪惡的奴役，請大家祈禱。

答：上主，求祢寬恕祢的子民。

(2) 寬仁與慈悲的天主，因人的懺悔而赦免他們的罪過，因人的求恕而原諒他們的過錯；現在我們坦誠地承認我們的一切罪過，切望獲得天主的寬赦，懇求祂俯聽我們的祈禱。

答：求主俯聽我們。

(3) 天主為拯救我們罪人而犧牲了自己的聖子；又為了我們的成義而使祂由死者中復活。現在我們謙恭地懇求祂。

答：上主，求祢憐憫祢的子民。

(4) 天主如慈父一般，時時等待迷途的子女返回家園，以熱情擁抱他們；我們懇求天父，使我們早日奔向祂的慈懷，接受祂的擁抱。

答：上主，我們犯了罪，請不要記憶我們的罪過。

(或：天父，我們得罪祢，不配再稱為祢的子女。)

(5) 請向我們的天父祈禱，祂的心極其慈悲：迷途的人，祂要找尋；跌倒的，祂要扶起；受傷的，祂要治療；軟弱的，祂要堅強。



答：上主，求祢治癒我們的軟弱。

203. 若是向基督祈禱的禱詞：

(1) 我們懇切呼求戰勝罪惡及死亡的耶穌基督，助佑我們依靠祂的大能，戰勝邪惡的勢力，恩賜我們與教會、與弟兄姊妹和好。請大家祈禱。

答：主耶穌，求祢救援我們。

(2) 我們以信賴的祈禱，堅定的望德，依靠主基督，因為祂以無限的仁愛，為我們眾人的罪過，甘心受苦受死，使眾人都能獲得救恩。請大家祈禱。

答：基督，求祢俯聽我們。

(3) 我們懇切祈求主基督，祂是善牧，不辭辛勞地尋覓亡羊，然後又高興地把牠背負回來。請大家祈禱。

答：主，求祢尋找收留我們。

(4) 兄弟姐妹們，我們以謙恭和依恃的心祈求基督，祂親自承擔我們的罪過，上了木架，為

使我們死於罪惡，而活於正義；因祂的創傷，我們得了痊癒。我們一齊向主耶穌說：

答：主，惟祢有永生的話，我們去投奔誰呢？我們已相信並且知道，祢是基督，天主的聖子。

（或：求祢憐憫我們，幫助我們。）

(5) 主耶穌為我們的罪過而捨命，為我們的成義而復活，我們懇切地向祂說：

答：祢是我們的救主。

（或：基督，永生天主之子，求祢垂憐我們。）

## 懺悔者呼求禱詞

從下列的呼求禱詞中至少選擇一則，期能有助真心痛悔。

204. 若是向天父祈禱的禱詞：

### 第一式

- 天主，我們因軟弱而犯罪，損害了教會的完整，求祢寬赦我們的罪過，恩賜我們與兄弟姐妹恢復圓滿

的共融。

答：求主俯聽我們。

（或：上主，求祢垂憐。或：其他更合適的答詞。）

- 天主，我們全心依靠祢的仁慈，求祢允許我們領受和好聖事。（答：）
- 求主助佑我們以仁愛、善行和祈禱，日益加深我們及兄弟姊妹的皈依與悔改。（答：）
- 現在我們承認自己的罪過，求祢救拔我們擺脫罪惡的奴役，恢復我們作為祢子女的自由。（答：）
- 求主恩賜我們與祢和好，也與兄弟姊妹彼此和好，在人世間為天國的來臨作證。（答：）
- 求賜我們藉著和好聖事，心靈獲得平安，並能努力謀求正義與和平。（答：）
- 天主，我們感謝你藉和好聖事寬恕我們所犯的一切罪過，求賜我們能因此互相寬恕，彼此接納。（答：）
- 我們懇求祢廣施仁慈，使我們能穿著婚宴的禮服，

出席祢的宴會。（答：）

- 求祢赦免我們的罪過，教導我們履行正義和仁愛，以到達永福的天鄉。（答：）
- 天主，祢是光明，求祢驅除我們的黑暗，引導我們走真理與光明的道路。（答：）
- 天主，我們飽受罪惡的攻擊，求祢為了祢名的光榮，仁慈地解救我們。（答：）
- 天主，求祢以祢的大能拯救我們解脫罪惡的羈絆，在一切逆境中保護我們。（答：）
- 求祢憐憫我們的軟弱，不要因我們的過犯而疏遠我們，卻以祢無限的慈愛，淨化我們、救贖我們。（答：）
- 求祢助佑我們離棄一切舊習，並賜給我們改過遷善的力量。（答：）
- 我們沒有聽從祢的教導因而誤入歧途，求祢帶領我們重返正義、仁愛與和平的道路。（答：）
- 我們的生命因罪惡受到破壞，求祢仁慈地予以更新與重建。（答：）

- 求主滌除我們的一切罪惡，賜給我們一顆嶄新的心靈。（答：）

## 第二式

下列呼求禱詞如在日課中一樣，可接念變動或不變動的答詞。

- 求主仁慈地寬恕我們，因為我們犯了罪，傷害教會的團結。

答：求主賜我們一心一德。

- 我們犯了罪，上主，我們得罪了祢。

答：求祢以聖化的恩寵，洗淨我們的罪過。

- 求主接納我們罪人向祢認罪求恕。

答：並恩賜我們與祢的教會重歸舊好。

- 求賜我們真心悔改，以純潔的心靈與祢密切來往。

答：並藉刻苦與補贖加深我們的信、望、愛三德。

- 上主，求祢淨化並革新祢的教會。

答：使她更能為天國來臨作證。

— 求主感化因罪惡而遠離祢的子民。

答：使他們再回到祢的身邊，永不離開祢。

— 求主恩賜我們參與祢聖子的逾越奧蹟，不斷地死於罪惡而活於新生。

答：因為祢曾使我們在祂內生活。

— 上主，求祢俯聽哀懇者的祈禱，並寬恕懺悔者的罪過。

答：求祢也仁慈地接納我們，賜給我們內心平安。

— 上主，我們的罪過深重，但我們依恃祢的仁慈。

答：求祢感化我們，幫助我們回頭改過。

— 我們懷著痛悔和謙卑的心，求祢接納我們。

答：因為信賴祢的人，決不會蒙受羞辱。

— 我們犯罪作惡，遠離了祢。

答：我們在很多事上，沒有遵行祢的旨意，求祢垂憐我們。

— 上主，求祢回顧，垂憐我們，不再記憶我們的罪

和好禮典

過。

答：求祢淨化並治癒我們的記憶。

— 上主，求祢使我們因獲得新生而歡欣讚美祢。

答：也使我們因正直的生活而蒙受祢的祝福。

205. 若是向基督祈禱的禱詞：

## 第一式

— 基督，祢的死亡使我們與天父和好，並救贖了我們。（羅五10）

答：主，求祢垂憐我們。

（或：基督，求祢俯聽我們。）

— 祢死而復活，坐在聖父之右，為我們轉求。（羅八34）（答：）

— 祢是來自天主的智慧、正義、聖德及救贖。（格前一30）（答：）

— 祢在天主聖神內，聖化眾人，使我們成聖、成義。（格前六11）（答：）

- 祢曾說，我們得罪兄弟姊妹就是得罪祢。（格前八12）（答：）
- 祢本富有，卻甘居貧困，為使我們因祢的貧困而成為富有者。（格後八9）（答：）
- 祢為承擔我們的罪惡，棄捨了自己，以救我們脫離邪惡的權勢。（迦一4）（答：）
- 祢從死者中復活，拯救我們脫免永罰。（弟前一10）（答：）
- 祢降生成人，使我們得以成為天父的子女。（弟前一15）（答：）
- 祢為救贖世人，而自我犧牲。（弟前二6）（答：）
- 祢毀滅了死亡，彰顯了生命。（弟後一10）（答：）
- 祢還要降來審判生者和死者。（弟後四1）（答：）
- 祢接受十字架的苦刑，是為從一切罪惡中救贖我們，使我們成為祢新約的聖善選民。（鐸二14）（答：）



## 和好禮典

- 祢是天人之間的中保，也是仁慈而忠信的大司祭，代我們罪人轉求天主。（希二17）（答：）
- 祢為一切服從祢的人，成了永遠救恩的根源。（希五9）（答：）
- 祢藉著聖神，把自己作為無瑕的祭品獻於天主，以洗淨我們的良心，除去我們身上各種致死的行為。（希九15）（答：）
- 祢犧牲自己的生命，為除免世界的罪過。（希九28）（答：）
- 祢是義人，卻為我們、不義的罪人捨命。（伯前三18）（答：）
- 祢是贖罪之犧牲，不僅贖我們的罪過，也贖普世人類的罪過。（若壹二2）（答：）
- 祢死在十字架上，是為使信祢的人不致喪亡，卻獲得永生。（若三16, 35）（答：）
- 祢來到世上，是為尋覓並拯救喪亡的人。（瑪一八11）（答：）
- 祢接受父的派遣，不是來審判世界，而是為使世界

- 因祢而獲得豐富的生命。（若三17）（答：）
- 祢有赦罪的權力。（谷二10）（答：）
  - 祢召喚勞苦和負重的人到祢跟前，祢要使他們得到安息。（瑪一一28）（答：）
  - 祢把天國的鑰匙交給宗徒，委任他們開啟與關閉。（瑪一六19；一八18）（答：）
  - 祢訂立的最大的誡命就是愛天主與愛他人。（瑪二二38-40）（答：）
  - 耶穌，祢是生命之源，祢來到世上是為使人獲得生命，而且是豐富的生命。（若一〇10）（答：）
  - 耶穌，祢是善牧，祢為羊群犧牲了自己的生命。（若一〇11）（答：）
  - 耶穌，祢是永恆的真理，祢使我們享有天主子女的自由。（若一四6；八32，36）（答：）
  - 耶穌，祢是唯一的道路，我們必須經過祢才能到達天父那裡。（若一四6）（答：）
  - 耶穌，祢是復活與生命，信從祢的人即便死了，仍將活著。（若一一25）（答：）

- 耶穌，祢是真實的葡萄樹，只有住在祢內的，才能結許多的果實。（若一五1-2）（答：）

## 第二式

下列呼求短句如在日課中一樣，可接念變動或不變動的答詞。

- 身體和心靈的良醫，求祢治癒我們身心的創傷。

答：使祢以聖寵護佑我們。

- 求祢革除我們的舊人及一切舊習。

答：使我們穿上祢，穿上新人。

- 祢是我們的救主，求祢助佑我們藉著實行補贖與刻苦而參與祢的苦難。

答：也能更深地分享祢復活的光榮。

- 切望祢的母親—罪人的倚靠，為我們轉求。

答：求祢仁慈寬恕我們的罪過。

- 祢是罪人的朋友，祢赦免他們的罪過。

答：求祢不要從我們身上收回祢的仁慈。

— 祢尋找並背負迷失的亡羊。

答：求祢憐憫我們、接納我們。

— 祢將天國賜給回頭的右盜。

答：求祢恩賜我們進入天國。

— 祢以十字架救贖了世界。

答：求祢使我們參與祢死亡與復活的逾越奧蹟。

## 206. 歌詠讚頌天主的仁慈

詠三一1-2, 5, 11

答：義人們，你們應在上主內歡呼踴躍。

一、罪惡蒙赦免，過犯被遮掩的人，真是有福；上主不責怪，心中無欺詐的人，真是有福。（答：）

二、我向祢承認我的罪過，絲毫不隱瞞我的邪惡。我說：「我要向上主承認我的過犯」，祢就赦免了我的罪愆。（答：）

三、義人，你們要在主內歡欣鼓舞，心地正直的人，你們都要歡呼。（答：）

## 和好禮典

### 詠九七2-3，4-6，9

答：上主記起了祂的仁慈。

- 一、上主宣布了祂的救恩，將祂的正義顯示給萬民。祂記起了祂的仁慈，和對以色列的信實。（答：）
- 二、普世大地，請向上主歡呼，詠詩讚頌，載歌載舞。彈著豎琴，歌頌上主，彈著豎琴，伴和著絃韻。吹起喇叭，響起號角，在上主君王面前歡躍。（答：）
- 三、在上主面前歡躍，因為祂已駕臨，祂要親自審判大地乾坤。以正義審判普世人群，以公平治理天下萬民。（答：）

### 詠九九2-5

答：上主溫良慈善，祂的慈愛直到永遠。

- 一、普世大地，請向上主歡呼，興高彩烈地事奉上主；到祂面前時載歌載舞。（答：）
- 二、你們要進入祂的門庭，報謝主恩，高唱讚美詩進入祂的庭院，稱謝祂，讚美祂的聖名。（答：）
- 三、的確，上主溫良慈善，祂的慈愛直到永遠，祂的信

實世世綿延。(答：)

詠一一八1，10-13，15-16，18，33，105，169，170，174-175

答：上主，我讚美祢，請照祢的誠命教訓我。

一、品行完美，履行上主法律的人，真是有福。

(答：)

二、我一心尋求祢，不要讓我違背祢的規律。我把祢的話藏在心裡，免得我得罪祢。(答：)

三、上主，我讚美祢，請照祢的誠命教訓我。我要以唇舌傳揚祢親口頒布的法令。我要默想祢的訓令，沉思祢的途徑。我喜愛祢的法令，決不忘記祢的言論。(答：)

四、求祢開啟我的眼睛，使我觀察祢法律的奧妙。上主，求祢使法律做我成義的道路，我要時時遵守。祢的話是我腳步的明燈，是我路途上的亮光。(答：)

五、上主，願我的呼聲上達於祢，願祢的聖言使我通達明理。願我的祈求直達於祢的面前，照祢的諾言救我脫險。(答：)

六、上主，我渴望祢的救援，祢的法律是我幸福的泉源。我願活下去，好能讚美祢，願祢的法令支持我。（答：）

詠一〇二2-4，8-12，17-18

答：上主永遠憐愛敬畏祂的人。

一、我的心靈，請歌頌上主，不要忘記祂的一切恩寵。祂赦免了你所有的罪行，治癒了你的各種病症；祂救你脫離陰間，給你加上仁愛和慈悲的榮冠。（答：）

二、上主富於仁愛寬恕，極其慈悲，不輕易發怒。祂決不長期責問，也不會永遠氣憤。我們犯罪，祂沒有懲罰我們，我們作孽，祂沒有報復我們。（答：）

三、天離地有多麼高，祂的慈愛對敬畏祂的人也多麼深厚；東離西有多麼遠，祂使罪過離開我們也多麼遙遠。（答：）

四、上主永遠憐愛敬畏祂的人，祂的正義也惠及他們的子孫。他們遵守祂的誓盟，忠實履行祂的誠命。（答：）

詠一四四1-2，8-9，14-16，20-21

答：我要日日歌頌祢，讚美祢的聖名，永不停止。

一、我的天主，我要讚揚祢，我的君王，我要永遠歌頌祢的名。我要日日歌頌祢，讚美祢的聖名，永不停止。（答：）

二、上主慈悲，寬仁大方，緩於發怒，仁愛無量。上主對待萬有，溫和善良，對祂創造的萬物，仁愛慈祥。（答：）

三、凡跌倒的，上主必將他扶起，受委屈的，必使他直立。眾人都舉目仰望祢，祢按時賜給他們飲食。祢慷慨伸出雙手，滿足眾生的需求。（答：）

四、愛慕上主的，祂必保護，犯罪作惡的，祂必消除。願我的唇舌稱述上主的光榮，眾生世世代代讚美祂的聖名！（答：）

詠一四五2-10

答：只要一息尚在，我必歌頌我的天主。

一、凡以雅格的天主為扶助，寄望於上主的，真是有福。（答：）



## 和好禮典

二、祂為受壓迫的人申冤，祂給饑餓者食物，使囚犯獲得自由。上主眷愛義人。（答：）

三、上主保護旅客，扶助孤兒寡婦，使惡人迷失道路。上主將永世為王，熙雍的天主，萬壽無疆。（答：）

### 依一二2-6

答：請你們稱頌上主，呼求祂的聖名。

一、的確，上主是我的救援，我依靠祂，決不恐懼不安，因為上主是我的力量，我的救主，我要歌頌祂。（答：）

二、請你們稱頌上主，呼求祂的聖名！將祂的作為傳報給萬民，稱述祂崇高的名號。（答：）

三、請你們歌頌上主，因為祂做了顯赫的事，請把這事遍傳天下。以色列的聖者，在你們中間何其偉大，熙雍的居民，你們要高聲歡唱。（答：）

### 依六一10-11

答：我的心靈要因我的天主而歡悅。

一、我要因上主而萬分喜樂，我的心靈要因我的天主而

歡悅。因為祂給我穿上救恩的衣裳，給我披上義德的外氅，使我好像頭戴花冠的新郎，又好像佩帶珠寶的新娘。（答：）

二、正如大地發出幼苗，田園使種子發芽生長，同樣，吾主上主也要在萬民前，產生正義和讚揚。  
（答：）

### 耶三一10-14

答：上主贖回了自己的人民。

一、萬民，請聽上主的話，向遠方的海島宣揚：那昔日驅散以色列的，要再聚集，看守他們好像牧人看守羊群。（答：）

二、因為上主贖回了雅格，從更強者的手中把他救出。他們要到熙雍山上歡呼，他們的心靈好像灌溉的田園，再也不會饑餓。（答：）

三、那時處女載歌載舞，老幼必同歡同樂。因為我要使他們的悲哀變為喜悅，使他們在憂苦中獲得安慰和歡樂。（答：）

達三52-57

答：上主的一切化工，請你們讚美上主，歌頌稱揚祂，直到永遠。

一、上主，我們祖先的天主，當受頌讚，當受稱揚和頌讚，直到永遠。祢光榮的聖名，當受頌讚，當受稱揚和頌讚，直到永遠。（答：）

二、祢在祢光榮的聖殿中，當受頌讚，當受稱揚和頌讚，直到永遠。祢在祢王國的寶座上，當受頌讚，當受稱揚和頌讚，直到永遠。（答：）

三、祢坐在天使之上，透視深淵，當受頌讚，當受稱揚和頌讚，直到永遠。祢在穹蒼之上，當受頌讚，當受稱揚和頌讚，直到永遠。（答：）

路一46-55

答：上主常念及自己的仁慈。

一、我的靈魂頌揚上主，我的心靈歡躍於我的救主、天主。因為祂垂顧了祂卑微的使女，今後萬代的人都要稱我有福。（答：）

二、全能者給我做了奇事，祂的名號何其神聖。祂對敬

畏祂的人們，廣施慈愛，千秋萬世。（答：）

三、祂運用手臂，大施神威，把心高氣傲的人擊潰。祂從高座上推下權貴，卻提拔了弱小卑微。（答：）

四、祂使饑餓者飽饗美味，卻使富有者空手而回。祂扶助了祂的僕人以色列，因為祂常念及自己的仁慈。正如祂曾應許我們的先祖：永久眷顧亞巴郎和他的家族。（答：）

### 弗一3-10

答：天主應受讚美，祂在基督內揀選了我們。

一、願天主、我們的主耶穌基督的父受讚美！祂在天上，在基督內，賜給我們各種屬神的福分；因為祂在創世之前，已在基督內揀選了我們，使我們在祂面前聖潔無瑕。（答：）

二、這是祂在愛子內賜給我們的恩寵，我們藉祂愛子的血在祂愛子內，獲得了救贖和罪過的赦免。天主把這恩寵，豐厚地傾注在我們身上，賜予我們各種智慧和明達。（答：）

三、使我們知道祂旨意的奧秘，這都是依照祂在愛子內所定的計畫。按照祂的措施，時期一滿，就使上天

下地的一切，總歸於基督。（答：）

### 默一五3-4

答：上主，祢的作為何等偉大奇妙。

- 一、上主，全能的天主，祢的作為何等偉大奇妙！萬世的君王！祢的道路多麼公平真實！（答：）
- 二、上主，誰敢不敬畏祢？上主，誰敢不稱揚祢的名號？因為只有祢是聖善的，萬民都要前來朝拜祢，因為祢彰顯了祢的正義。（答：）

## 結束禱詞

207. 全能永生的天主，我們時時處處感謝祢，實在是理所當然的。祢公正地糾正，慈悲地寬恕，無時不以仁慈寬待我們。祢約束我們，是為了不讓我們永遠喪亡；祢寬恕我們，是為了給我們悔改的機會。因我們的主基督。（答：阿們。）
208. 天主，祢是光明之泉源及賜與者。祢愛世人如此之深，甚至捨棄了祢的獨生子。因祂的苦難，我們得蒙救贖；因祂的聖死，我們得以重生；因祂的復活，我們蒙受光榮；信靠祂，我們懇切地求祢助佑

我們：在五官上保持敬畏，在心中懷有信德，在工作上持守正義，在行為上實行愛德，在言語上遵循真理，使我們在每件事上實行祢的旨意。因我們的主基督。（答：阿們。）

209. 主耶穌基督，祢寬仁慈悲，為了承受我們的脆弱，擔荷我們的疾病，祢空虛自己，降生成人，取了奴僕的形體，與人相似；求祢使我們堅守祢的教誨；若不幸軟弱跌倒，請助佑我們依靠祢的大能，勇於改過遷善。祢是天主，永生永王。（答：阿們。）

210. 天主，祢賜予我們信德的大恩，使我們成為有福的人，求祢賜給我們智慧，使我們知道分辨是非與善惡，而不隨波逐流，與世俗同化。因我們的主基督。（答：阿們。）

211. 天主，我們的慈父，祢寬赦我們的罪，賜給我們平安；求祢教導我們互諒互愛，努力建樹基督的神國。因我們的主基督。（答：阿們。）

## 祝福經文

212. 願全能的天主，聖父、聖子+聖神，降福你們，常與你們同在。（答：阿們。）

和好禮典

213. 願使我們重獲永生的聖父，降福我們。（答：阿們。）

願為我們死而復活的聖子，賜給我們救恩。（答：阿們。）

願充沛我們心靈，引導我們走上正路的聖神，聖化我們。（答：阿們。）

214. 願召選我們為義子的聖父，降福我們。（答：阿們。）

願接受我們為兄弟姊妹的聖子，助佑我們。（答：阿們。）

願使我們成為祂殿宇的聖神，常居住在我們心中。（答：阿們。）

和

附 錄

女子

禮 典



## 附錄一

### 懲罰的赦免

1. 關於現代由罪的本身，或由罪的懲罰而保留的罪，其赦罪的經文仍然不變，只要解罪司鐸對誠心懺悔者，有意赦免其保留罪即可。但除非另有規定，需要時，仍應遵行現行法規，上訴有權的上司。但解罪司鐸，可在赦罪以前，使用下列和好聖事以外應用的經文，先赦其懲罰。
2. 司鐸在和好聖事之外，依照教律赦免某懺悔者的懲罰，可用下列經文：

藉著授與我的權力，我赦免你的絕罰（或停職罰，或禁止罰）。因父、及子+及聖神之名。

懺悔者答：阿們。

### 虧格（irregularitas）

3. 如懺悔者困於虧格，司鐸於告解中赦罪以後，或在和好聖事以外，依法免除其虧格時念：

藉著授與我的權力，我免除你所招致的虧格。因

父、及子+及聖神之名。

懺悔者答：阿們。

## 附錄二 懺悔慶典儀式舉例

### 懺悔慶典儀式的組織

1. 在和好禮儀中第36-37號所講的懺悔儀式，在個人或團體的生活中，為培養懺悔的精神和德性，或為準備更有效地舉行和好聖事，都是很有益的。但須注意，不要使這儀式在信友的觀念中，與和好聖事及赦罪相混淆。
2. 懺悔儀式，尤其為不同的團體和特殊的環境所組成的儀式，必須審慎地適合他們生活的特殊狀況，和他們言談的方式以及思想的能力。所以禮儀委員會及每一教友團體，應注意為每一團體和不同的環境，準備適宜的儀式，選擇適宜的經文，並安排適宜的程序。
3. 為了有助於這項工作，這裡提供各種不同的懺悔儀式的舉例，每個團體應視其具體情形而加以適應。
4. 在這些儀式中，有時也會舉行和好聖事，則於讀經及講道後，應用「集體舉行聖事，但告明和赦罪仍個別舉行的禮規」（見第54-59號），或於合法的特殊情況中，應用「集體舉行聖事、告明和赦罪也集體舉行的禮規」（見第60-63號）。

## 一、四旬期的懺悔慶典儀式

5. 四旬期為每一信友或為整個教會，是行懺悔的特定時期。因此，在這時期最宜舉行懺悔儀式，以準備教友團體更充分地分享逾越的奧蹟。
6. 請注意四旬期彌撒中所提示的聖道禮儀的懺悔性質。彌撒中的讀經都可適切地用於組織四旬期的懺悔儀式。
7. 這裡提供兩式更適合四旬期懺悔儀式的舉例。一個是著意於堅定或恢復聖洗恩寵的懺悔；另一個是為準備充分分享基督及教會的逾越奧蹟的懺悔。

### 第一式 堅定或恢復聖洗恩寵的懺悔

#### 8. (1) 致候詞

在唱聖歌及聖職人員的致候以後，向信友解釋懺悔儀式的意義，這儀式準備信眾於逾越晚上重溫聖洗的恩寵，並藉著罪惡的解脫，與基督共度聖善的新生。

#### 9. (2) 禱詞

兄弟姊妹們，我們因犯罪而失去了聖洗的恩寵，藉深切地懺悔、期能失而復得，現在我們一齊祈禱。

和好禮典

請大家跪下（或：請向天主叩首）。

（默禱片刻。）

請起立。

上主，求祢常以無限仁慈，護衛祢所施洗的人，使他們因祢的苦難獲得救恩後，也因祢的復活而喜樂。祢是天主，永生永王。

答：阿們。

### 10. (3) 讀經

— 如同以色列人過了紅海，就忘了天主的奇恩，同樣，天主的新子民領受了聖洗的恩寵之後，也往往重蹈覆轍。

格前一〇1-13：弟兄們：我不願你們不知道……

詠一〇五6-10，13-14，19-22

答：我們和祖先都犯了罪，違反正道，胡作非為。

一、我們的祖先在埃及，沒有瞭解祢的奇蹟，忘記了祢無數的恩典，竟在紅海畔，將祢背叛。（答：）

二、他們很快就忘了祂的奇蹟，不再順從祂的旨意；他們在曠野裡，貪得無饜，在荒漠中，試探上主。  
(答：)

三、他們在曷勒布鑄造了牛犢，崇拜了雕塑的神像；他們用吃草的牛犢，取代榮耀的上主，他們忘記了拯救他們的恩主。(答：)

— 離家出走的兒子，重新受到父親慈愛的接待；迷失羊棧的羊，牧人憂戚地四處找尋。同樣，當領受過聖洗恩寵的我們重又犯罪後，天主反來尋找我們，引領我們回到祂身邊，祂熱情地接待我們，整個教會也與祂同樂。

路一五4-7 (或：路一五10-32)

#### 11. (4) 講道

可採用下列主題：

- 藉著忠誠實踐基督的福音，以完成聖洗恩寵。(參閱：格前一〇1-13)
- 受洗後犯罪的嚴重性。(參閱：希六4-8)
- 無限仁慈的天父在我們犯罪後又回到祂身邊時，祂總

是仁慈地接納我們。（參閱：路一五）

- 逾越節：是教會接受慕道者入教及懺悔者和好的歡欣節日。

## 12. (5) 良心的反省

講道後作良心的反省，可參閱附錄三的舉例，常需有靜默的時間，使每人能作更深入的省察，對復活節前夕重宣的領洗誓願，也當特別加以反省。

## 13. (6) 懺悔

執事或其他職員可向參禮者作以下宣講：

兄弟姊妹們，現在是不可或失的良機，是天主施予救恩的日子；在這日子，死亡消除，永生得以開端；在主的葡萄園中，新枝栽種的時候，舊枝加以修剪，使之結出更多的果實。

我們每人都承認自己是罪人，因兄弟姊妹們的榜樣而激起懺悔，因兄弟姊妹們的祈禱而受到感動，每人都肯定地說：「我認清我的過犯，我的罪惡常在我的眼前。上主，求祢掩面不要看我的罪過，求祢除掉我的一切罪惡，求祢使我重獲祢救恩的喜樂，求祢以慷慨的精神來扶持我。」

當我們這樣懇求，並以懺悔的心呼求天主的寬恕時，願上主垂允我們；我們因罪惡遠離了上主，願上主使我們現在因懺悔與祂和好，與復活的基督——我們的生命之主共同慶祝。

司鐸向站立的信友灑聖水，同時眾唱或念：

上主！求祢在我身上灑清水，使我潔淨；求祢洗滌我，使我潔白、白於雪。

接著，司鐸念以下禱詞：

天主，人類極和藹的創造者，極仁慈的再造者，祢以祢聖子的寶血，救贖了因邪魔嫉害而失去永福的人類；祢決不願人喪亡，求祢藉聖神使我們生活；祢從不遺棄誤入歧途者，求祢予以糾正導引。上主，當祢的子女們謙遜地向祢認罪時，求祢大發慈悲，醫治他們的創傷。求祢向呻吟者伸展祢救援的雙手，保護祢的教會，不受罪惡的攻擊。也使祢的羊群不受任何傷害；使敵人不致因教會的遭難而幸災樂禍，也使所有藉聖洗而重生的子女永遠不再陷於死亡。

上主，我們轉身投奔祢的慈懷，求祢寬恕投靠祢的人，使他們迷途知返，勿再重蹈覆轍。願祢的恩寵和仁慈圓滿而持久地臨現在他們身上。因我們的主耶穌基



和好禮典

督，祢的聖子，祂是天主，和祢及聖神，永生永王。

答：阿們。

儀式可用適宜的聖歌及群眾的遣散禮結束。

## 第二式

### 為準備更圓滿地參與基督的逾越奧蹟

#### 14. (1) 致候詞

在唱聖歌及聖職人員致候以後，簡短地向信友致詞，使他們意識到他們是因認罪及懺悔而聚集一堂，如此，爲了聖化整個團體，每人會敏感地聽到天主召喚他們回頭改過。

#### 15. (2) 禱 詞

請大家祈禱：兄弟姊妹們，我們藉著懺悔，與那為我們的罪惡死在十字架上的基督相結合，好使我們與眾人分享祂光榮的復活。

請大家跪下。（或：請向天主叩首）

（默禱片刻）

請起立。

上主天主、我們的父，祢藉祢聖子的苦難賜予我們生命，求祢使我們藉著懺悔，與祂的聖死相結合，好能與眾人分享祂光榮的復活。因我們的主基督。

答：阿們。

或：

全能仁慈的父，求祢使我們藉祢聖神的啟發和德能，深刻體驗耶穌為我們所受的苦難，也使祂的生命常彰顯在我們身上。因我們的主基督。

答：阿們。

### 16. (3) 讀經

— 上主的僕人好比馴服的羔羊，接受並肩負人民的罪過，以使祂的子民獲得痊癒。基督的門徒藉著悔罪，也能為全世界的罪惡哭泣和作補贖。

依五三1-7、10-12：有誰會相信我們的報道呢？……

— 基督為我們的罪死在十字架上，天主俯聽了祂的祈禱。祂的死亡為全世界帶來生命。使我們死於罪惡的悔改，有助於教會與世界生活的革新。

## 和好禮典

詠二一：2-3、7-9、20-21

答：上主，請不要遠離我，我的救主，求祢速來援助我。

一、我的天主，我的天主，為何捨棄我？我哀號求助，為何不理我？我的天主，我白日呼號，祢不俯聽，我黑夜哀禱，也得不到安寧。（答：）

二、至於我，我是條微蟲，已無人形，人們侮辱我，冷嘲熱諷。凡看見我的人，都在譏笑我，都撇著嘴，搖著頭說：「他既然信賴上主，上主就應解救，上主既然喜愛他，上主就該救助。」（答：）

三、上主，求祢不要遠離我，我的救主，求祢速來援助我。求祢救我免遭刀割，使我擺脫惡犬。（答：）

— 倘若我們以耐心忍受天災人禍，我們就能效法基督，以我們的愛消除世間的仇恨，以善行克服邪惡，如此，我們分受了基督的苦難，也能帶給世界生命。

伯前二20b-25：親愛的：你們若因行善而受苦……

— 福音前歡呼：

領：主，願光榮歸於祢。

答：主，願光榮歸於祢。

領：主，祢為我們的罪過犧牲了自己，祢為我們的復義，死而復活，作了我們的辯護。

答：主，願光榮歸於祢。

或唱其他適當的聖歌

— 耶穌訓誨祂的門徒效法祂的榜樣（要飲自己的苦爵），作弟兄們的僕人，並為他們捨棄自己的生命。

谷十32-45（或短式：十32-34、42-45）

#### 17. (4) 講道

可採用下列主題：

- 論罪過（罪得罪天主也傷害教會）。
- 論我們對基督的愛（罪是未對耶穌還愛）。
- 論行善或作惡的原因。
- 論基督為我們作了贖罪犧牲。（參考：依五三1；伯前二24）
- 論懺悔對社會及教會的種種影響。
- 論慶祝復活節，每人應洗心革面，徹底皈依。

## 和好禮典

### 18. (5) 良心反省

講道後依照附錄三〔見第184頁〕的舉例，做良心反省，常須片刻靜默，使每人能更深入地省察自己的良心。

### 19. (6) 懺悔經

省察後公念懺悔詞：

我向全能的天主……。（與彌撒中懺悔詞同）

— 然後提示懺悔者以具體的行動幫助貧困者，使他們能歡度復活佳節；或探望病人，或賠補不義之行，作為悔改及愛德的標記。

最後念或唱「天主經」，司鐸念結束詞：

天主父，求祢從一切凶惡中拯救我們，並藉祢聖子的苦難，賜我們懺悔者能歡樂地分享祂光榮的復活，因我們的主基督。

答：阿們。

懺悔後，如環境許可，可依照地方的習慣和信眾的願望做某些熱心善工，如朝拜十字聖架，或拜苦路等。

唱合適的聖歌後，以致候或祝福遣散信眾。

## 二、將臨期的懺悔慶典儀式

### 20. (1) 致候詞

在唱聖歌及致候以後，可用下列或相似的言詞，簡短地提示儀式的意義：

兄弟姊妹們：將臨期是幫助我們準備自己的心靈以慶祝主基督降生成人的奧蹟，也就是慶祝救恩史的開始；同時，激發我們期待主基督第二次來臨的熱忱，即救恩史的末頁。我們每人的臨終之時就是主來臨的時刻，我們當依照福音教導，保持儆醒：「主來時遇見僕人儆醒，那些僕人是有福的。」（路一二33）藉著舉行這項懺悔儀式，使我們的心靈得到淨化，以迎接主的來臨。

或：

兄弟姊妹們：現在已經是從睡夢中醒來的時刻了，因為我們的救恩，現在比我們初信的時候更為接近。黑夜已深，白日將近，所以我們該拋棄黑暗的行為，佩上光明的武器。（羅一三11-12）

### 21. (2) 禱詞

請大家祈禱：兄弟姊妹們，我們即將慶祝主基督來

和好禮典

臨的奧蹟，願主來臨時見到我們妥善準備，身心清明儆醒。

### 大家默禱片刻

創造天地的天主，求祢寬恕我們的過犯，使我們能在救主面前得到罪過的赦免。因我們的主基督。

答：阿們。

或：

至高的天主子，人類的創造者，無玷的救主，祢為了救贖人類，由貞女誕生。除了純潔無罪外，祢願一切與常人相同；我們懇求祢，藉祢降生成人的恩寵，使我們能從罪惡中得到解脫與釋放。祢是天主，永生永王。

答：阿們。

### 22. (3) 讀經

— 主來臨時將審判萬民。我們將因自己的作為獲得賞報或受罰。主顯現的時刻，我們的命運也將被顯示出來。悔改能決定我們所受到的審判。

**拉三1-7a**：上主說：看！我要派遣我的使者……。

— 天主派遣祂的聖子來到世上，不是為懲罰，而是為

拯救世界。我們所要慶祝的主降臨也是救恩的降臨。現今舉行的懺悔禮儀，將激起我們對救恩的渴望，使我們熱切期待主的降生，迎接祂的來臨。

詠八四2-3，5-6，8-10，13

答：上主，求祢大發慈悲，賜給我們救恩。

一、上主，祢憐愛祢的國土，祢領回了流徙的雅格，赦免了祢子民的罪惡，遮掩了他們的一切過錯。  
(答：)

二、天主，我們的救主，求祢復興我們，止息祢對我們的憤怒。祢豈能對我們永遠震怒？是否祢的氣憤永不平息？(答：)

三、我要聽天主上主說的話，祂要向自己的聖徒和子民，向皈依祂的人宣布和平的福音。(答：)

四、祂的救恩只賜予敬畏祂的人，使祂的光榮在我們的地上久存。上主必會賜下甘露，我們的土地必會豐收。(答：)

— 主耶穌藉著祂的來臨，引領我們進入新生命、新世界。今世的教會是將來要光耀顯現的新聖城耶路撒冷的標記：然而，如果我們有罪，將無緣進入。



和好禮典

默二—1-12：我、若望看見新天……。

— 福音前的歡呼

領：主說：「我很快就來臨，我攜帶著賞報」。

答：主，耶穌，請祢快來。

或：

領：聖神及新娘說：「望主快來」。願聽眾都說：「望主快來」。

答：主，耶穌，請祢快來。

— 一如在若翰的時代，在我們今天也是一樣，即將臨期乃是悔改及作補贖的時期，好使我們在那時期來到時，能獲享救恩。

瑪三1-12（或：路三3-17。）

23. (4) 講道後做良心的反省

可參閱附錄三的舉例，常須有片刻靜默，使每人能更深入地省察自己的良心。

24. (5) 懺悔

省察後，做懺悔，可念懺悔詞（與彌撒中懺悔詞同），或

下列禱詞：

**主禮：**主，上主天主，祢洞察我們的內心，祢知道我們誠心誠意地祈求祢、信賴祢，求祢垂顧我們，俯聽我們的祈禱。

**領：**上主，求祢賜給我們光明，認清自己的罪過。

**答：**求主俯聽我們。

**領：**求祢激發我們懺悔的真意，堅定我們改過的志願。（答：）

**領：**求祢赦免我們的罪過，寬恕我們的缺失。（答：）

**領：**求祢使我們的心靈充滿信、望、愛。（答：）

**領：**求祢助佑我們日益成為你聖子的忠實門徒，努力建樹祂的奧體教會。（答：）

**主禮：**天主，祢不願意罪人喪亡，卻願他們悔改而重獲新生；求祢接受我們的懺悔，使我們與祢和好。現在我們遵照主基督的教導向祢祈禱，求祢對我們大發慈悲：

**全體：**我們的天父……。（天主經）

和好禮典

## (6) 結束禱詞

主禮念結束詞：

驅散黑暗、創始光明的天主，求祢使那位從永遠被預定的光明之主，迅速降來，好使祢的子民解脫陳舊的罪惡，以相稱的善工準備迎接祢聖子的來臨。因我們的主基督。

答：阿們。

或：

全能永生的天主，祢願藉祢聖子的降生，使世人與祢和好，求祢從我們心中驅散罪惡的陰影，藉著煥發的光明，使我們以純潔而喜樂的心靈，慶祝救主誕生的奧蹟。因我們的主基督。

答：阿們。

最後，唱適宜的聖歌後，以致候或祝福遣散信眾。

### 三、通用懺悔慶典儀式

#### (一) 認罪與懺悔

##### 25. (1) 致候詞

唱適宜的聖歌後（如詠一三八1-12，16，23-24），主禮致候，然後以簡短言詞說明讀經的主旨，並邀請大家祈禱，默禱片刻後，作結束祈禱如下：

**主禮：**主耶穌，伯多祿三次背棄祢，然而當祢一轉面注視他，他就痛哭己罪，全心歸向祢；求祢憐憫我們，感化我們的心，使我們回頭改過，忠實地追隨祢。祢是天主，永生永王。

**答：**阿們。

##### 26. (2) 讀經

— 路二二31-34。

— 路二二54-62。

— 詠三〇10，15-17，20；或詠五〇。（見第96-97頁及第99-100頁）

## 和好禮典

— 若二一15-19。

### 27. (3) 講道

可採用下列主題：

- 依恃天主的恩寵，而不應依恃己力。
- 基督徒的忠實：我們應忠實度基督徒的生活。
- 我們軟弱，易於犯罪。
- 天主的仁慈：倘若我們真心悔改，天主總是寬恕我們。

### 28. (4) 良心的反省

講道後作良心的反省，可參閱附錄三的舉例，常須有靜默的時間，為能作深入的省察。

### 29. (5) 懺悔

省察後，主禮可用下列或類似的言詞，請大家祈禱：

**主禮：**天主命令我們實行愛德，因為我們雖是罪人，祂卻先愛了我們，憐憫了我們。因此，我們全心歸向天主，並偕同伯多祿，謙恭地表達我們的敬愛，向主說：

答：主，祢無所不知，祢知道我們全心愛祢。

每一呼求間宜有片刻默禱，各呼求句也宜由不同信友輪流誦念，大家作答。

領：主，我們也像伯多祿，常自恃過高，而不依靠祢的助佑。主，求祢回顧，憐憫我們。（答：）

領：我們為人處事缺少謙德和明智，因而陷於誘惑。主，求祢回顧，憐憫我們。（答：）

領：我們驕矜自大，自以為是。主，求祢回顧，憐憫我們。（答：）

領：我們對兄弟姊妹缺少關心，對他們的軟弱，往往不表同情。主，求祢回顧，憐憫我們。（答：）

領：對別人的苦難，我們往往視而不見，聽而不聞。主，求祢回顧，憐憫我們。（答：）

領：我們沒有忠實履行聖洗的誓願，反而屈從於世俗虛妄的價值觀。主，求祢回顧，憐憫我們。（答：）

主禮：我們現在以主基督教導我們的經文向天父祈禱，求祂赦免我們的罪過：

和好禮典

全體：我們的天主……。（天主經）

接著，唱適當的聖歌。

### 30. (6) 結束禱詞

然後主禮者念結束詞，遣散信眾。

主耶穌，我們的救主，祢召選伯多祿為宗徒，在他犯錯而懺悔之後，重新接納他，並立他為宗徒之長。求祢轉身回顧我們，使我們效法伯多祿的芳表，常深自懺悔，並以熱情、深愛追隨祢。祢是天主，永生永王。

答：阿們。

## （二）浪子回頭

### 31. (1) 致候詞

唱適宜的聖歌後，主禮向信眾致候，並提示禮儀的主旨。然後請他們祈禱，默禱片刻後接念結束詞：

上主，全能的天主，祢是眾人之父。祢創造了人類，使我們常住在祢的殿內，讚美祢的光榮。求祢開啟我們的心門，聆聽祢的呼聲，使我們在因犯罪背離祢以後，轉身投奔祢的慈懷，使我們深深地信賴祢是我們的

慈父。天父，祢對呼求祢的人滿懷憐憫，求祢引領我們脫離罪惡的束縛，赦免我們的一切罪過。求祢恢復我們得救的喜樂，使我們在祢面前滿心喜悅地參與天國的聖宴，從現在直到永遠。

答：阿們。

### 32. (2) 讀經

— 弗一3-7

— 詠二六4，9，13-14

答：上主，求祢俯聽我的呼號，憐憫我，垂允我。

一、我只向上主請求一事，願我一生一世住在上主的殿裡，凝視上主的美善，參拜上主的聖殿。（答：）

二、求祢不要轉面不顧，祢發怒時，不要趕走祢的僕人。祢一向是我的救援，我的救主，不要把我遺忘。（答：）

三、我深信在這人世間，必能見到上主的美善。你要鼓起勇氣，期待上主。你要振作精神，等候上主。（答：）

— 路一五11-32



## 和好禮典

### 33. (3) 講道

可採用下列主題：

- 遠離天主——我們天父——的罪。
- 天父對犯罪子女的仁慈。
- 真心悔改的性質。
- 互相寬恕。
- 感恩（聖體）聖宴是與天主及教會和好的頂峰。

### 34. (4) 良心的反省

講道後作省察，可參閱附錄三的舉例，須有靜默時間，爲能作深入地省察。

### 35. (5) 懺悔

省察後主禮者請大家祈禱：

**主禮：**我們的天主是仁慈的，祂慈悲為懷，緩於發怒，祂對待我們一如慈父接待自遠方歸來的兒子。我們懇求祂說：

**答：**天父，求祢垂憐。

領：因為我們辜負祢的恩惠，不瞭解祢的心意。

（答：）

領：因為我們的心意與祢背道而馳。（答：）

領：因為我們封閉自我，聽不到祢的召喚。（答：）

領：因為我們自私自利，不顧惜手足之情。（答：）

領：因為我們疏忽兄弟姐妹們的需要。（答：）

領：因為我們不願寬恕得罪我們的兄弟姐妹。

（答：）

領：因為我們的生活並未彰顯出福音的精神。

（答：）

可依具體情況，加念其他適當短句，念完每句後，最好稍做停頓。

主禮：現在我們用耶穌教導我們的言詞，向天父祈禱，求祂寬恕我們的罪過。

全體：我們的天父……。（天主經）

### 36. (6) 結束禱詞

唱適宜的聖歌後，主禮者念結束詞，然後遣散信眾：

和好禮典

主，我們的父！祢預定了我們作祢的義子，使我們在祢面前成聖，在祢的家中永久歡聚；求祢接受我們，在祢的聖愛中保存我們，使我們善用祢所賜予的才能和恩寵為人群服務。因我們的主基督。

答：阿們。

### （三）福音的真福

#### 37. (1) 致候詞

唱適宜的聖歌後，主禮向信眾致候，並提示讀經的主旨，然後邀請他們祈禱，默禱片刻後，接念結束詞：

上主！求祢啟發我們的心靈，以誠樸及開放的態度接受祢聖子的福音，並藉祂的逾越奧蹟，更新我們的生命。

答：阿們。

#### 38. (2) 讀經

— 若壹一5-9

— 詠一四五5-7，9

答：寄望於上主的人，真是有福。

一、上主創造天地萬物，海洋和其中的水族。上主信實，直到永遠。（答：）

二、上主為受壓迫的人申冤，祂給饑餓者食物，使囚犯獲得自由。（答：）

三、上主保護旅客，扶助孤兒寡婦，使惡人迷失道路。（答：）

— 瑪五1-10

### 39. (3) 講道

可採用下列主題：

- 福音真福的精神。
- 堅信並實踐耶穌的教導。
- 效法基督的榜樣。
- 某一端真福。

### 40. (4) 良心的反省

講道後作省察，可參閱附錄三的舉例，常須有靜默時間，

爲能深入地省察自己的良心。

#### 41. (5) 懺悔

省察後，主禮請大家祈禱，可用下列或其他相似的言詞說：

**主禮：** 兄弟姊妹們，我們要以耶穌基督為榜樣，徹底地跟隨祂。我們謙恭懇切地向祂祈禱，求祂淨化我們的心靈，使我們能遵循福音的教導而生活：

**領：** 主耶穌！祢說過：「神貧的人是有福的，因為天國是他們的。」但我們過分為財富操心，以致疏忽與祢的來往。除免世罪的天主羔羊，

**答：** 求祢垂憐我們。

**領：** 主耶穌，祢說過：「溫良的人是有福的，因為他們要承受土地。」但我們卻高傲而粗暴，致使世界充滿著衝突與暴力。除免世罪的天主羔羊，

**答：** 求祢垂憐我們。

**領：** 主耶穌，祢說過：「哀慟的人是有福的，因為他們要受安慰。」但我們拒絕受苦，不甘受苦，對他人的痛苦漠不關心。除免世罪的天主羔羊，

答：求祢垂憐我們。

領：主耶穌，祢說過：「饑渴慕義的人是有福的，因為他們要得飽飫。」但我們並不全心渴慕祢聖德的泉源，也不重視個人和社會的正義。除免世罪的天主羔羊，

答：求祢垂憐我們。

領：主耶穌，祢說過：「憐憫人的人是有福的，因為他們要受憐憫。」但我們不肯寬恕我們的兄弟姊妹，對我們的近人，批評多於鼓勵。除免世罪的天主羔羊，

答：求祢垂憐我們。

領：主耶穌，祢說過：「心裡潔淨的人是有福的，因為他們要看見天主。」但我們受私慾偏情的奴役，無能向祢舉目瞻望。除免世罪的天主羔羊，

答：求祢垂憐我們。

領：主耶穌，祢說過：「締造和平的人是有福的，因為他們要稱為天主的子女。」但我們並沒有在家庭，在自己的周遭和社會致力於建構真正的和平。除免世罪的天主羔羊，

答：求祢垂憐我們。

領：主耶穌，祢說過：「為義而受迫害的人是有福的，因為天國是他們的。」但我們不僅言行不符，反而多行不義，助長各種形式的欺壓與迫害。除免世罪的天主羔羊，

答：求祢垂憐我們。

主禮：我們現在呼求天父，求祂保護我們不要陷於凶惡，使我們堪當承受祂的神國：

全體：我們的天父……。（天主經）

#### 42. (6) 結束禱詞

唱適宜的聖歌後，主禮者念結束詞，然後遣散信眾：

良善心謙、仁愛慈祥的主耶穌基督，祢空虛自我，捨身成義，由十字聖架達到了光榮的勝利，求祢帶領我們走上救恩的道路，使我們喜樂地接受並遵行祢的福音，以獲享祢所賜予的真福。祢是天主，永生永王。

答：阿們。

## 四、為兒童舉行的懺悔慶典儀式

43. 這項懺悔儀式適用於年幼的兒童，包括尚未領受和好聖事者。

### 主題：天主尋找我們

44. 懺悔儀式應與兒童一起籌備，使他們明瞭禮儀的意義和目的，熟練聖歌，對所讀聖經至少有初步認識，確知自己應讀的經文和禮儀的順序。

#### 45. (1) 致候

主禮向在聖堂或適當地點集合的兒童致候，並以簡明的言詞說明禮儀的意義和進行的程序。然後唱聖歌作為禮儀的開始。

#### 46. (2) 讀經

主禮用下列或相似的言詞，作簡短的引言：

親愛的小朋友：我們領過洗以後，都成了天主的兒女。天主像父親一樣的愛我們，祂希望我們全心的愛祂，祂也希望我們做個有愛心的人，使大家都能幸福地生活。



但是我們並不是常常按照天主的意思去做每件事。比如說：許多應該做的事我們不願意去做，或是做一些讓父母、師長、朋友或同學難過的事！這種態度就是不恭敬天主，因為天主希望我們孝愛父母，友愛兄弟姊妹。當我們使天主難過，也使父母、朋友難過時，我們要請求天主原諒我們的過錯，寬恕我們的罪。現在耶穌邀請我們一起來到祂的面前，一起祈禱，聽祂的話，請祂幫助我們做一個天父喜歡的孩子。現在我們來聽耶穌對我們說的話：

47. 只讀一篇聖經：

— 路一五1-7

48. (3) 講道

講道宜簡短，應特別強調天主對我們的愛，並提示省察的資料。

49. (4) 良心的反省

主禮以簡明的指示，提供適合兒童領悟的省察方式，並給與一段適當的默想時間，參閱附錄三。

## 50. (5) 懺悔

下列禱文可由主禮或兒童們輪流誦念。答詞亦可歌唱，答詞前最好靜默一會兒。

— 我們的天父，我們常常做了祢不喜歡的事。

答：但祢仍然愛我們、原諒我們。

— 我們的天父，我們也常使父母和老師難過。

答：但祢仍然愛我們、原諒我們。

— 我們的天父，祢教導我們要彼此和好，互相幫助，我們卻時常嫉妒和爭吵。

答：但祢仍然愛我們、原諒我們。

— 我們的天父，祢希望我們在學業和品德上努力求進步，我們卻懶惰，不努力。

答：但祢仍然愛我們，原諒我們。

— 我們的天父，祢希望我們誠實、謙虛，但我們卻虛偽、驕傲。

答：但祢仍然愛我們、原諒我們。

## 和好禮典

— 我們的天父，我們常藉故不祈禱、不參加彌撒。

答：但祢仍然愛我們、原諒我們。

主禮：現在我們跟隨主耶穌一起向天父祈禱，求祂赦免我們的罪過。

全體：我們的天父……。（天主經）

### 51. (6) 痛悔及定改

爲表示內心的悔改，可安排每個兒童手持蠟燭到祭臺前或其他適宜的地方，點亮蠟燭，每人分別說：

天父，我後悔做了許多不應該做的事，請祢原諒。我從今以後要努力改過，尤其要：（指明應改善某事），求祢給我力量，幫助我做一個祢喜歡的好孩子。

在特別準備的祭臺或桌上，可預置一張寫著痛悔定改經文的卡片。

如兒童眾多，或因其他原故，不能這樣做，則主禮邀請兒童一齊誦念以上的經文，並加一公共定志。

### 52. (7) 主禮的禱詞

天父，祢愛我們每一個人，當我們迷了路、做錯事

的時候，祢總是來尋找我們，並寬恕我們。願全能的天主垂憐我們，赦免我們的罪，領我們到達永生。

答：阿們。

53. 主禮者邀請兒童感謝天主，唱適宜的聖歌後遣散兒童。

## 五、為青年舉行的懺悔慶典儀式

54. 此懺悔慶典儀式應與青年一起籌備，如果可能，使他們和主禮一起選擇或編寫讀經及聖歌，從他們中推選讀經員、歌唱者，或唱經團。

### 55. (1) 致候

可用下列或相似的言詞向他們致候：

親愛的青年朋友：為了懺悔我們的罪和改善生活，我們集合在一起。這不像許多人所想像的，以為是一件枯澀無味，暗淡憂傷的事，反之，這是一件平安喜樂，回顧過去，改造將來，與主相遇的事件：天主因我們的懺悔，要給我們指出一條新的道路，引導我們逐步到達天主子女的圓滿自由。基督召喚我們改過遷善，指點我們進入天國的門徑，祂用比喻教導我們，應當像個珠寶商人，一旦發現了一顆價值連城的珍珠，便立即變賣自己所有的一切，以購得那顆珍珠。這個比喻勉勵我們徹底放棄過去不理想的生活，全心追隨耶穌基督度一個更寶貴、更有價值的新生活。

然後詠唱有關更新生命的聖歌，如：

詠三九4-6，8-9

答：上主，我來承行祢的旨意。

一、祂使我口唱新歌，讚美我們的天主，眾人見了都肅然起敬，信賴上主。全心依靠上主的人多麼幸福，他不羨慕傲慢，也不偏袒欺詐。（答：）

二、上主，我的天主！祢的奇蹟何其多！祢的計畫何其妙，無人可比！我若想宣揚陳述，也不可勝數。（答：）

三、於是我說：「請看，我已來到！」書卷上已為我記載：我的天主，我樂意奉行祢的旨意，我常念念不忘祢的法律。（答：）

## 56. (2) 禱詞

天主，祢召喚我們由黑暗而進入光明，由虛偽而變為真誠，由死亡而獲得生命；求祢賦予我們聖神，開啟我們的耳目，堅強我們的心靈，使我們信靠祢的助佑，實踐福音的教導。因我們的主基督。

答：阿們。

## 和好禮典

### 57. (3) 讀經

- 羅七18-25（或：羅八19-23。）

### 唱歌或默想片刻

- 瑪一三44-46

### 58. (4) 講道

可採用下列主題：

- 罪——即遠離天主。
- 遠離罪惡的途徑。

### 59. (5) 良心的反省

講道後省察良心，可參閱附錄三的舉例，常須有靜默時間，使能作深入地省察。

### 60. (6) 懺悔

**主禮：**主基督召喚一切人進入天父的國。因此，祂要求每人真心悔改，按照福音的精神生活。

默想片刻後，大家念：

**全體：**我向全能的天主和各位教友，承認我思、言、行

為上的過失，（**槌胸**）我罪、我罪、我的重罪。  
為此，懇請終身童貞聖母瑪利亞、天使、聖人和  
你們各位教友，為我祈求上主，我們的天主。

**主禮：**上主天主，祢洞察我們的內心，祢也知道我們很  
軟弱，常失足跌倒，求祢垂憐我們，俯聽我們的  
祈禱。

**領：**求祢賞賜我們真心悔改的恩寵。

**答：**求主俯聽我們。

**領：**求祢賜給我們懺悔的恩典，並堅定我們悔過的決  
心。（**答：**）

**領：**求祢赦免我們的罪過，寬恕我們的缺點。  
（**答：**）

**領：**求祢以信賴和喜樂的精神充滿我們的心靈。  
（**答：**）

**領：**求祢助佑我們成為祢聖子的忠實門徒和祂教會的  
生活肢體。（**答：**）

**主禮：**天主，祢不願罪人喪亡，卻願他們悔改而生活，  
求祢慈悲地接納我們的懺悔，與祢和好。我們現



## 和好禮典

在以主耶穌教導的經文向祢祈禱，求祢俯聽：

全體：我們的天父……。（天主經）

### 61. 結束式

儀式在唱聖歌後結束，然後遣散信眾。

## 六、為病人舉行的懺悔慶典儀式

62. 主禮視病人的情況和地點的方便，安排病人在房間，或小堂，或聖堂內集合。所選的讀經當適合於大多數參禮的病人。可能無法由病人擔任讀經，當預為邀請適當的人。

### 主題：患病時期是蒙恩時期

#### 63. (1) 致候

可用下列或相似言詞向病人致候：

親愛的各位兄弟姐妹：耶穌所宣講的懺悔是一個喜訊：因為天主的無限仁慈和憐憫吸引我們接近祂，激勵我們改善自己的生活，使我們獲得內心的平安。所以懺悔是天主的恩典，我們應以感謝和開放的態度接受天主的邀請，改過遷善。現在讓我們以真誠和信賴的態度，向天主敞開我們的心靈，求祂寬恕我們的一切過犯，治癒我們身心的疾病。

如若可能，與病人一起，或由歌詠團詠唱懺悔歌。

#### 64. (2) 禱詞

天主，祢是一切恩惠和愛的源泉，祢的子女因祢聖

子耶穌基督的名義集合在一起，求祢光照我們的內心，好能認清我們的罪過並真心痛悔，以得到祢的寬恕和兄弟姊妹們的原諒。也求祢使我們更密切地與耶穌基督結合，為全人類的救援而奉獻自己的病苦及一切所有。

答：阿們。

### 65. (3) 讀經

可用下列或相似의言詞作為引言：

人人都希望身體健康，不生病；不過，一旦生病了惟有耐心地接受治療，並祈求天主恩賜康復。天主允許我們患病，是因為它能使我們的信德經過考驗後更為堅定。如果我們將自己的痛苦與耶穌基督的痛苦結合在一起，就能參與主基督的救世工程，而有極大的救恩價值。由這個角度看，患病的時期不是全然消極的，如果我們全心信賴天主，把一切交在天主手中，便能在極大的自由與平安中與天主密切結合，使這段生病的痛苦時期成為靈修生活中的特殊蒙恩時期。這項懺悔慶典儀式正是為加強我們的信德而舉行的；現在我們一起聆聽天主的聖言，求天主賜給我們光明，以懺悔的精神回應天主的無限仁慈。

## 66. 雅五13-16

讀經之間，可念或唱：詠一二九，或詠五〇

答：上主慈悲為懷，樂於救贖。

一、我主，求祢俯聽我的哀告，側耳諦聽我的祈禱。上主，祢若細察人的罪辜，我主，又有誰還能站立得住？（答：）

二、然而祢一向寬恕為懷，我們對祢起敬起愛。我在期待，我的心靈期待上主，期待上主的諾言。我的心靈期待上主，勝於更夫待旦。（答：）

三、以色列，你要仰賴上主，因為上主慈悲為懷，樂於救贖。祂必拯救以色列，脫離一切罪惡。（答：）

## 一 谷二1-12

## 67. (4) 講道

可講有關病苦不僅是肉身的病苦，也包括靈魂的疾病；強調耶穌及其教會赦罪的權柄，以及奉獻病苦的崇高價值。

### 68. (5) 良心的反省

講道後省察良心，可參閱附錄三。常須有片刻靜默時間，使每人能作深入地反省。

下列幾個問題可幫助病人作省察：

- 在病苦中，我是否更依靠天主的仁慈及祂的照顧？
- 我是否抱怨，灰心失望，放任這類消極的思想和情感？
- 我是否善用時間祈禱或讀聖書、與天主交談？
- 我是否耐心承受病苦，並積極地參與主基督的苦難？
- 我是否保持信德，相信天主與我同在？
- 我是否關心別人，尊重其他病人，且顧及他們的需要？
- 我是否對醫護人員、照顧我及探望我的親友表示感謝？
- 我是否對未來懷有希望？
- 我是否渴望領聖事，與主基督密切結合？

## 69. (6) 懺悔

默想片刻後，全體念：

**全體：**我向全能的天主和各位教友，承認我思、言、行為上的過失，（**槌胸**）我罪、我罪、我的重罪。為此，懇請終身童貞聖母瑪利亞、天使、聖人和你們各位教友，為我祈求上主、我們的天主。

**領：**上主天主，我們的慈父，我們因主耶穌基督之名呼求 祢。我們承認犯罪得罪了祢，也得罪了我們的兄弟姊妹，我們真誠地求祢寬恕。

**答：**求祢接納我們的懺悔，激發我們的信、望、愛三德。

**領：**主耶穌基督，祢以苦難及十字聖架，救贖了我們，給我們樹立了堅忍和服從的榜樣。求祢寬恕我們缺少信心，不願背負自己的十字架跟隨祢。

（答：）

**領：**天主聖神，祢臨在教會中，也臨在我們的心中，給予我們安慰和希望，鼓勵我們以堅忍的信德為永生作證。求祢寬恕我們因害怕而封閉自我。

（答：）

## 和好禮典

**主禮：**現在我們向天父祈禱，求祂赦免我們的罪，並救我們免於凶惡：

**全體：**我們的天父……。（天主經）

### 70. (7) 結束式

唱聖歌後，以謝恩禱詞結束禮儀。

**領：**賜予安慰的天主，仁慈的天父，祢無條件地赦免祢子女們的罪過。

**答：**我們讚美祢，感謝祢。

**領：**賜予安慰的天主，仁慈的天父，祢以祢聖子的苦難和死亡拯救了人類。

**答：**我們讚美祢，感謝祢。

**領：**賜予安慰的天主，仁慈的天父，祢聆聽困苦者的呼號，賜給他們得救的希望和永生的賞報。

**答：**我們讚美祢，感謝祢。

**主禮：**請大家祈禱：上主，祢的恩德無量，祢的仁慈無窮。我們感謝祢俯聽我們卑微的祈禱，求祢降福因祢聖子之名在此集合的子女們，使我們保持活

躍的信德，堅強的望德，全心、全力地愛祢及愛近人。因我們的主基督。

答：阿們。

可用以下的祝福，代替結束禱詞。

主禮：願賜平安的天主賜給你們豐富的恩寵和力量，使你們滿懷信心地把自己完全奉獻給天主，在一切事上承行祂的旨意，以獲得永遠的救恩。願全能的天主聖父、聖子+聖神，豐富地賜給你們所需要的各種恩寵。

答：阿們。

主禮者遣散參禮者，或請他們與病人交談。



## 附錄三 省察舉例

一、下列省察方式應予以補充或適應，以便利各種人的省察。

二、在告解前作省察，最好首先問問自己：

1. 我去告解是否真心希望獲得罪赦，改過遷善，重度新生，與天主和好，抑或勉強行之以顧面子？
2. 我在上次告解時，有否遺忘或故意隱瞞的大罪？
3. 我有否做完應做的補贖？有否賠償致人的損害？有否勉力實行所定的志向？

三、每人應在天主的光照下，省察自己的良心。

(一) 主說：「你該全心愛你的主，天主。」(瑪二二 37)

1. 我是否舉心向上，愛天主在萬有之上，抑或一味貪圖物質的享受？我做事有否正直的意向？

2. 我是否全信天主？有否懷疑教會的道理？我是否注意基督的教訓，聽天主的聖言，學習教義，避免有害信德的行為？我是否無所畏懼地承認我是教友？
3. 我有否念早晚課？我的祈禱是否正心誠意地與天主交談？我有否將工作和勞苦獻給天主？我在誘惑中是否投奔天主？
4. 我是否敬愛天主的聖名，抑或以褻瀆，虛誓，濫用天主的聖名而獲罪於天主？我是否對聖母瑪利亞有所不敬？
5. 我是否遵守主日和教會的節日，虔誠地參與禮儀，尤其是彌撒？我有否完成四規告解（至少每年一次誠實告明自己的重罪）和四規聖體（初領聖體後，有責任每年至少領一次聖體，通常在復活期內。）？
6. 我有否敬拜邪神，相信異端，如算命，看相，占卜等？

(二) 「你們該彼此相愛，如同我愛了你們。」 (若一五12)

1. 我是否真心愛人，抑或利用朋友以達到我的目的，對他們做我不願別人對我做的事？我是否以言以行給別人立壞榜樣？
2. 在家庭中，我是否以忍耐及互愛，使大家和氣歡樂？我為子女的，是否孝愛父母，在精神和物質的需要上，是否幫助他們？我為父母的，對子女是否善盡教育，尤其是宗教教育的責任？我是否能立己立人的督導他們？我為夫妻的，在內心及言行上，是否忠貞不貳？
3. 我是否願救濟窮人？我是否盡我所能，救助受迫害的人，援助處境可憐的人，幫助遭遇困苦的人，抑或蔑視別人，尤其是窮苦人，弱小者，年長者，外邦人或其他種族的人？
4. 我是否負起教友傳教的責任，以幫助本堂和整個教會？為教會統一，為傳揚福音，為世界和平，為維護正義，我是否常行祈禱？
5. 我是否自私自利，罔顧社團的公益？我是否

盡我所能，推動社會的正義，風俗的善良，人與人的友愛及親睦？我是否善盡公民的義務，繳納應繳的稅捐？

6. 在我的工作崗位或服務上，是否公正、精勤、忠信、出於仁愛為社會服務？我是否對工人及為我服務的人，給與公正的報酬？我是否遵守諾言和契約？
7. 對於合法的上司，我是否給與尊敬和服從？
8. 我是否利用地位或職權，營私舞弊？
9. 我是否信守真理和忠實，抑或以虛偽、誹謗、讒言、妄斷、揭人隱私，致人蒙受損害？
10. 我有否損害別人的生命、財產和榮譽？有否建議或贊成墮胎的行為？有否憎恨別人？有否與人吵架、記仇、辱罵、發怒？我是否專橫地不肯承認別人的無辜？
11. 我有否竊取別人的財物，或想不擇手段地佔有？我有否設法歸還不義的財物或賠償其損害？

12. 我受了委屈，是否為了基督的愛，樂於言和，寬恕別人，抑或存有記恨報復的心願？

(三) 主基督說：「你們該止於至善，如天父一樣。」

1. 我的人生目標是什麼？我切望永生嗎？我是否藉祈禱、閱讀和默想天主的聖言，勤領聖事，並藉苦行，從事靈修的進步？我是否致力於抑制敗行，不良的偏好和情欲，如嫉妒、口腹的貪欲？我是否驕傲自大，在天主前妄自矜誇，藐視別人？我是否為所欲為，不顧別人的自由和權利？
2. 我怎樣運用時間、力量和天主給我、要我行善立功的恩賜——才能？我是否運用它們使我成為一個止於至善的完人，抑或游手好閒，或反用天主的恩賜去倒行逆施？
3. 我是否甘心忍受世上的痛苦和逆境？我怎樣克苦我的肉身，以「補充基督苦難之所缺」？
4. 我是否謹守五官和我全身的貞潔？我是否以姦淫、縱慾、穢言、淫思、邪望、褻行玷污了我的身體？我是否讀誨淫誨盜的書籍，作

猥褻的交談，尋求不合教友和人性尊嚴的娛樂或影片？我是否因我醜惡的行為引了人犯罪？我享用婚姻權利時，是否遵守倫理規律？

5. 我是否違背良心，或出於畏懼，抑或出於假善而行善？
6. 我是否常遵循聖神的啟迪爭取天主子女的自由，抑或甘心順從情欲的驅使？

國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

和好禮典／天主教臺灣地區主教團禮儀委員會編譯。

--初版--臺北市：天主教臺灣地區主教團，2011.08

面：公分

譯自：Ordo paenitentiae

ISBN 978-986-86091-2-9 (平裝)

1.天主教 2.禮儀

244.5

100012582

## 和好禮典 (《告解禮典》修訂版)

---

初 版：2011年8月

定 價：新台幣 200 元

版權所有・翻印必究 (Published in Taiwan)

---

出版者：天主教臺灣地區主教團

編譯者：主教團禮儀委員會

地 址：104 台北市林森北路 85 巷 3 號

電 話：(02) 2537-1776

傳 真：(02) 2523-1062

郵 撥：19710794

戶 名：財團法人天主教會台灣地區主教團

承印者：至潔有限公司

電 話：(02) 2302-6442

ISBN 978-986-86091-2-9 (平裝)

---

行政院新聞局局版台業字第0863號

本書如有缺頁、破損，請寄回更換。

中國主教團於一九七四年六月五日批准  
宗座聖禮部於同年九月二十日認可



